

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 94 (1976)
Heft: 98

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 98 - 1155

Bern, Mittwoch 28. April 1976
Berne, mercredi 28 avril 1976

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

94. Jahrgang
94^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbjährlich Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

N° 98 - 28. 4. 1976

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Structure du commerce extérieur suisse en mars 1976.

La Vie économique: Extrait du numéro d'avril.

Teilarbeitungslosigkeit und Entlassungen aus wirtschaftlichen Gründen im März 1976. - Chômage partiel et licenciements pour des motifs d'ordre économique, en mars 1976.

Venezuela: Telefonverkehr. - Vénézuéla: Correspondance téléphonique.

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation).

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon vollständig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(1634)

Gemeinschuldnerin: Seven Arts AG, Schipfe 2, 8001 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 5. April 1976.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 6. Mai 1976, 14.30 Uhr, im Amtslokal des Konkursamtes, Talstrasse 25, 8001 Zürich.

Eingabefrist: bis 29. Mai 1976.

8001 Zürich, den 23. April 1976

Konkursamt Zürich (Altstadt):
P. Honegger, Notar

Kt. Zürich

(1478¹)

Gemeinschuldnerin: Stella Apparate AG, Vertrieb von und Handel mit Apparaten und ferner gewerblichen Maschinen aller Art, In der Wäserli 16, 8047 Zürich 9.

Datum der Konkurseröffnung: 1. März 1976.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. Mai 1976.

Verwertung der Aktiven: Falls die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 24. April 1976 beim Konkursamt Altstetten-Zürich nicht schriftlich Einsprache erhebt, gilt die Konkursverwaltung als zur sofortigen freihändigen Verwertung des gesamten Inventars (Warenlager und Einrichtung) ermächtigt. Die Gläubiger sind berechtigt, binnen der genannten Frist, schriftlich Angebote einzureichen.

8048 Zürich, den 8. April 1976

Konkursamt Altstetten-Zürich
Postfach, 8048 Zürich 9
Peyer, Notar

Kt. Zürich

(1477¹)

Gemeinschuldnerin: Immozart AG, Immobilien usw., Altstetterstrasse 226, 8048 Zürich 9, Eigentümerin folgender Grundstücke:

In der Gemeinde Gossau SG:

Grundstück Nr. 756, Wiese, 3781 m² Land

Grundstück Nr. 3517, Wiese, Weg, 3138 m² Land

Datum der Konkurseröffnung: 16. März 1976.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: 4. Mai 1976.

8048 Zürich, den 8. April 1976

Konkursamt Altstetten-Zürich
Postfach, 8048 Zürich 9
Peyer, Notar

Kt. Zürich

(1633)

Gemeinschuldner: Unbricht Paul, geboren 1925, von Untersiggenthal, Regensbergstrasse 198, 8050 Zürich, Inhaber der Einzelfirma Paul Unbricht-Schmidlin, Installation von Zentralheizungen und Ölföhrungen, daselbst.

Datum der Konkurseröffnung: 8. April 1976.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 18. Mai 1976.

8050 Zürich, den 23. April 1976

Konkursamt Schwamendingen-Zürich
Schaffhauserstrasse 331
K. Schweizer, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(1411¹)

Gemeinschuldner: Schläpfer Walter, früher Vertreter, nunmehr Geleisemonteur, geb. 12. September 1939, von Grub AR, wohnhaft Lettenstrasse 18, 8037 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 12. März 1976.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 30. April 1976.

8042 Zürich, den 6. April 1976

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach 293, 8042 Zürich
Tel. 01 28 94 26

Kt. Bern

(1620)

Gemeinschuldner: Schopfer Hans, Transporte, Feuteroey.

Datum der Konkurseröffnung: 15. März 1976.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: bis und mit 14. Mai 1976.

Verwertung der Aktiven: Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innerhalb der Eingabefrist Einspruch erhebt, erachtet sich das Konkursamt als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen des Gemeinschuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise, zu verkaufen bzw. zu versteigern. Den Gläubigern und weiteren Interessenten ist Gelegenheit geboten, Kaufangebote bis 14. Mai 1976 beim Konkursamt Saanen einzureichen. Allfällige Eigentumsansprüche sind sofort anzumelden.

3792 Saanen, den 22. April 1976

Konkursamt Saanen:
W. Schopfer

Kt. Basel-Stadt

(1635)

Gemeinschuldner: Roth-Fassina Ernst Jakob, geboren 18. August 1907, von Ganterschwil SG, Steinvorstadt 79, in Basel, Inhaber der Einzel-firma «Ingenieurbureau E. J. Roth», Sattelgasse 2, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 8. April 1976.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 17. Mai 1976, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse (Parterre).

Eingabefrist: bis 28. Mai 1976.

4001 Basel, den 28. April 1976

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen

(1662)

Gemeinschuldner: Mannhart-Bleisch Alex, 1940, Gipsergeschäft, Fürst, 8880 Walenstadt.

Konkurseröffnung: 14. April 1976, 15.30 Uhr.

Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 13. Mai 1976, 16 Uhr, im Hotel Löwen, in Mels.

Frist für Forderungseingaben: 4. Juni 1976.

8887 Mels, den 26. April 1976

Konkursamt Sargans

Ct. Ticino

(1621)

Fall. No 36/75

Fallito: Ginnasio Sportivo SA, via Ceresio 29a, Pregassona.

Decreto di apertura del fallimento: 15 dicembre 1974 della pretura di Lugano-Distretto.

Procedura ordinaria: Dietro istanza di un creditore il quale ha anticipato fr. 3000.- a garanzia delle spese, il fallimento viene continuato con la procedura ordinaria.

La precedente pubblicazione di sospensione della procedura per mancanza di attivo apparsa sul Foglio ufficiale svizzero di commercio il 21 febbraio 1976 viene annullata e sostituita dalla presente.

Prima assemblea dei creditori: venerdì 7 maggio 1976 alle ore 14.30 presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, circondario I, via Bossi 2A, IV° piano, locale No 18.

Termine per le insinuazioni di credito: 28 maggio 1976.

6900 Lugano, il 28 aprile 1976

Ufficio esecuzione e fallimenti
del 1° circondario, Lugano

Ct. de Vaud

(1636)

Faillite: Châtelain Marietta, dite Marjaska, 1942, anc. Café du Nord, à Sévry, puis à Bérole, act. «Les Sauges», 1145 Bière.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 avril 1976.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 18 mai 1976.

1170 Aubonne, le 28 avril 1976

Office des faillites d'Aubonne:
G. Murry, préposé

Ct. de Genève

(1653)

Failli: Prátola Raphaël, 27 novembre 1935 GE, exploitant: un hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Café-Restaurant de Bellevue», sis 325, rue de Lausanne, à Bellevue, Genève,
une boucherie-charcuterie à l'enseigne «Boucherie-Charcuterie des Nations», sise 45, rue du Grand-Pré, à Genève,
une boucherie-charcuterie à l'enseigne «Boucherie-Charcuterie des Acacias», sise 34, route des Acacias à Carouge, Genève,
domicilié 20, avenue Luserna, à Genève, actuellement en fuite.

Propriétaires des immeubles suivants: sur la commune de Bellevue, Genève.

Parcelle No 2635, plan 1, sise 325, route de Lausanne, à Bellevue, Genève, d'une contenance total de 1440 m², comprenant:

- habitation No 166, maçonnerie de 210 m²
- places, jardins et parcs de 1045 m²
- dépendance No 165, maçonnerie de 40 m²
- habitation No 549, maçonnerie de 99 m²
- habitation No 605, maçonnerie de 46 m²

Date de l'ouverture de la faillite: 20 janvier 1976.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 26 avril 1976.

Délai pour les productions: 18 mai 1976; pour l'indication des servitudes: 18 mai 1976.

1211 Genève, le 28 avril 1976

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(1654)

Failli: Snc Gagliardi Georges et Ursula, exploitant précédemment un commerce confection pour dames et chemiserie pour messieurs à l'enseigne «Boutique Tube», sis avenue de Feuillasse sn., Centre Commercial de Meyrin, à Meyrin, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 janvier 1976.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 26 avril 1976.

Délai pour les productions: 18 mai 1976.

1211 Genève, le 28 avril 1976

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(1655)

Failli: Sibille René Edouard, 6 novembre 1947, France, cuisinier, exploitant précédemment l'hôtel-restaurant à l'enseigne «Le Point du Jour», à Saint-Cergue VD, et domicilié 2, les Morettes à Prangins VD, actuellement domicilié 47, avenue de Vaudagne à Meyrin, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 février 1976.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 26 avril 1976.

Délai pour les productions: 18 mai 1976.

1211 Genève, le 28 avril 1976

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Basel-Stadt

(1638)

Gemeinschuldnerin: Dania-Form Basel AG in Liq., Verkauf von dänischen Möbeln und Wohnungseinrichtungen usw., Bernoullistrasse 20, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 19. März 1976.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 15. April 1976.

Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 800.-): 8. Mai 1976. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

4001 Basel, den 28. April 1976

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(1637)

Gemeinschuldnerin: Genossenschaft für Elementmöbelbau (Genofeba), Erhaltung des Elementbausystems «Oscar» usw., Zufahrtsstrasse 8, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 8. April 1976.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 22. April 1976.

Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 3000.-): 8. Mai 1976. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

4001 Basel, den 28. April 1976

Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Vaud

(1622)

Faillie: Schwitzgebel & Cie, snc, à Bussigny.

Cette faillite ouverte le 3 mars 1976 a été suspendue pour défaut d'actif, art. 230 LP.

Elle sera clôturée si aucun créancier ne fait une avance de frais de fr. 1000.- jusqu'au 8 mai 1976.

1110 Morges, le 20 avril 1976

Le préposé aux faillites:
Ch. Desponds

Ct. de Genève

(1658)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Faillie: Afraam SA, importation et exportation de produits de l'artisanat provenant de pays du monde entier et d'une façon générale achat et vente de tous produits manufacturés ou non ayant son siège 52, boulevard Saint-Georges, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 février 1976.

Date de suspension de la liquidation: 26 avril 1976.

Délai pour l'avance des frais: 10 mai 1976.

Montant de l'avance: fr. 3000.-.

1211 Genève, le 28 avril 1976

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(1656)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Faillie: Oberson Marlyse née Frey, 8 mars 1942 FR, employée, exploitant précédemment le café-brasserie, à l'enseigne «Brasserie du Plateau», sis 16, avenue de Bel-Air à Chêne-Bourg, Genève, domiciliée 95, avenue de Bel-Air, à Chêne-Bourg, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 février 1976.

Date de suspension de la liquidation: 26 avril 1976.

Délai pour l'avance des frais: 10 mai 1976.

Montant de l'avance: fr. 2000.-.

1211 Genève, le 28 avril 1976

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(1657)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Failli: Blane Maurice Georges, 1^{er} octobre 1937 GE, commerce et représentation de cendriers et d'articles de diverses natures domicilié 19, rue du Vidollet à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 2 mars 1976.

Date de suspension de la liquidation: 26 avril 1976.

Délai pour l'avance des frais: 10 mai 1976.

Montant de l'avance: fr. 2000.-.

1211 Genève, le 28 avril 1976

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(1659)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Faillie: Cours Perrin SA, exploitation d'une école pour la préparation aux maturités fédérales et aux baccalauréats français ayant son siège 72, boulevard Saint-Georges, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 30 mars 1976.

Date de suspension de la liquidation: 26 avril 1976.

Délai pour l'avance des frais: 10 mai 1976.

Montant de l'avance: fr. 3000.-.

1211 Genève, le 28 avril 1976

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Bern

(1623)

Gemeinschuldnerin: Fa. Berola AG, Heizöle und Benzin, Belpstrasse 11, 3000 Bern 14.

Anfechtungsfrist: 7. Mai 1976.

3000 Bern, den 22. April 1976

Konkursamt Bern

Kt. Zug

(1664)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar

Im Konkurs über Uttlinger-Grob W., Mühle, Obermühlestrasse, 6330 Cham, liegen der Kollokationsplan, die Lastenverzeichnisse und das Inventar den Beteiligten beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse sind innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. April 1976 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anhängig zu machen, ansonst sic rechtskräftig werden

6300 Zug, den 27. April 1976

Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kt. Solothurn

(1663)

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über Müller Erich, 1944, von Williberg, Kälte- und Wärmeisolationen, Derendingen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt gilt.

4500 Solothurn, den 29. April 1976

Konkursamt Kriegstetten

Kt. Baselland

(1641)

Im Konkurse über Rolli-Gasser Kurt, geboren 1933, Aushubarbeiten, Birmstättweg 14, in Therwil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit der Kompetenzausscheidung und einer Eigentumsverfügung den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht in Arlesheim innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, anzuheben, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird. Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal einzu-reichen.

4102 Binningen, den 28. April 1976

Konkursamt Binningen

Kt. Aargau

(1642)

Im Konkurse über Schenk René, 1930, gewesener Vertreter, von Signau BE, in Reinach, Sandgasse 1, wohnhaft gewesen, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

5726 Unterkulm, den 23. April 1976

Konkursamt Kulm

Ct. Ticino

(1624)

Fallita: Imas SA, armadi, serramenta ecc., Lugano.

Data del deposito: 29 aprile 1976.

Termine per impugnare la graduatoria: 9 maggio 1976.

6900 Lugano, il 20 aprile 1976

Ufficio esecuzione e fallimenti
del 1° circondario, Lugano

Ct. Ticino

(1639)

liq. fall. 21/75

Si rende noto che a datare dal 28 aprile 1976 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria nel fallimento Fogima SA, via Monte Brè 9, Lugano. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 26 aprile 1976

Ufficio esecuzione e fallimenti
del 1° circondario, Lugano

Ct. Ticino

(1640)

liq. fall. 24/75

Si rende noto che a datare dal 28 aprile 1976 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prendere visione la graduatoria nel fallimento Sticasa SA, via delle Scuole 34, Lugano-Cassarate.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 26 aprile 1976

Ufficio esecuzione e fallimenti
del 1° circondario, Lugano

Ct. de Genève

(1660)

Modifications d'état de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s),
2. demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Failli: Chardon Albert Charles, 28 janvier 1920 VS, exploitant le café-restaurant-hôtel à l'enseigne «Hôtel Fédéral», sis 15, rue de Berne, à Genève (dp. et app.). (Réf. No 1)

1211 Genève, le 28 avril 1976

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

Kt. Zürich (1646)

Das Konkursverfahren über die Firma **Futurplan Personal AG**, mit Sitz in 8001 Zürich, Mühlegasse 23, und Geschäftsstellen in St. Gallen, Zürich, Oerlikon, Baden, Olten und Thun, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 21. April 1976 als geschlossen erklärt worden.

8022 Zürich, den 23. April 1976 Konkursamt Zürich (Altstadt)
U. Regli, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (1626)

Gemeinschuldner: **Bosch Christian**, Cadrans Dial, Zaunweg 6, 2504 Biel.
Datum des Schlusses: 21. April 1976.

2500 Biel, den 21. April 1976 Konkursamt Biel:
Bregnard

Kt. Bern (1625)

Gemeinschuldner: **Bracher + Leuenberger**, Architekturbüro, vormals Rechterbergerstrasse 2, 2500 Biel (Kollektivgesellschaft).
Datum des Schlusses: 21. April 1976.

2500 Biel, den 28. April 1976 Konkursamt Biel:
Bregnard

Kt. Zug (1667)

Das Konkursverfahren über die **Roof-Element-Technik GmbH**, Alpenstrasse 9, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 22. April 1976 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 26. April 1976 Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kt. Basel-Stadt (1643)

Gemeinschuldnerin: **Spiessler-Albert Ruth Ingeborg**, zum Bischofstein 7, Inhaberin der Einzelfirma «Damencoiffeursalon Ruth Spiessler», Grenzacherstrasse 6, in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 21. April 1976.
4001 Basel, den 28. April 1976 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (1645)

Gemeinschuldnerin: **Steiner & Roth, Steirotech**, Kollektivgesellschaft, Ausführung von technischen Stahlarbeiten, insbesondere Armierungen und Schweissarbeiten, Hodlerstrasse 17, in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 15. April 1976.
4001 Basel, den 28. April 1976 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (1644)

Gemeinschuldnerin: **Tarega AG**, Betrieb von Tankstellen, Garagen, Restaurants usw., Giornicostrasse 1, in Basel.

Die allenfalls von der Gemeinschuldnerin an ihre Lieferanten ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit annulliert.

Datum der Schlusserklärung: 15. April 1976.
4001 Basel, den 28. April 1976 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Baselland (1665)

Das Konkursverfahren über **Bannwart Walter**, Mechaniker, Rheinstrasse 23, 4410 Liestal, Geschäft: City-Mini-Autovermietung, Peter-Merian-Strasse 58, 4002 Basel, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Liestal vom 22. April 1976 als geschlossen erklärt worden.

4410 Liestal, den 26. April 1976 Konkursamt Liestal

Kt. Aargau (1666)

Gemeinschuldnerin: **Zbinden & Faust AG**, Gartenweg 16, Heizungen, Lüftungen, Klimatechnik, mit Sitz in Rheinfelden.

Datum des Schlusses: 21. April 1976.

4310 Rheinfelden, den 22. April 1976 Konkursamt Rheinfelden

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) = (LP 195, 196, 317)

Ct. de Berne (1647)

Le président du Tribunal II du district de Moutier, par décision rendue le 22 avril 1976, a prononcé la révocation de la faillite de l'**Hôtel de la Gare SA**, à Moutier, ouverte le 16 juillet 1975, et ordonné la réintégration de la débitrice dans la libre disposition de ses biens (art. 195 et 317 al. 3 LP).

2740 Moutier, le 23 avril 1976 Office des faillites:
F. Voirol, préposé

Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

Kt. St. Gallen (1325¹)**Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung**Gemeinschuldnerin: **Massivbau AG**, Bahnhofstrasse, 9305 Berg SG.

Steigerungsjekte:

Parzelle Nr. 510, Schiben, 9033 Untereggen SG, 1044 m² Wiese.Parzelle Nr. 278, im Bollbach, 9305 Berg SG, Wohnhaus Nr. 305, 1121 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.Parzelle Nr. 246, im Habersack, 9305 Berg SG, 717 m² Bauland, mit dem im Bau befindlichen Wohnhaus Nr. 344.

Steigerungstag und -ort: Samstag, den 8. Mai 1976, 9.30 Uhr, im Restaurant Mammertsberg, beim Bahnhof Roggwil-Berg, 9306 Freidorf TG.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: 4. bis 13. April 1976 bei der Bezirksgerichtskanzlei Rorschach, Kronenstrasse 14, 9400 Rorschach.

Konkursamtliche Schätzungen:

Parzelle Nr. 510, Schiben, Untereggen

Fr. 6 000.—

Parzelle Nr. 278, Bollbach, Berg

Fr. 405 000.—

Parzelle Nr. 246, Habersack, Berg

Fr. 205 000.—

Barzahlung vor dem Zuschlag:

Fr. 20 000.— für Parzelle Nr. 246, Habersack, Berg

Fr. 20 000.— für Parzelle Nr. 278, Bollbach, Berg

Fr. 2 000.— für Parzelle Nr. 510, Schiben, Untereggen

Besichtigung: Nach Vereinbarung mit dem Konkursamt, Telefon 071 / 91 34 45.

9400 Rorschach, den 30. März 1976 Das Konkursamt

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà émise ou dénoncée au remboursement, le cas échéant, pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics. Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Berne (1668)

Vente d'une maison d'habitation et deux terrains agricoles – Unique enchère

Débiteur: **Monbaron Francis**, employé, rue V. Rossel 24, Tramelan.

Immeubles: Commune de Tramelan

Feuil. Nos	Situation et nature	Cont.	Valeur ha a ca. officielle	Estimation de l'OP
2189	«Rue Virgile Rossel», habitation No 24, remise No 24A, assises, aissance jardin, champ		Fr.	Fr.
2601	«Rouge-Terre», pré	16,02	171 100.—	180 000.—
2626	«Haut des Navaux», champ	66,25	2 650.—	7 000.—
		1 49,65	5 980.—	15 000.—
		2 32,92	179 730.—	202 000.—

Assurance incendie, valeur à neuf, No 24, fr. 423 800.—, No 24A, fr. 2700.—

La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1^{er} rang et de saisies.

Date de l'enchère: mardi 15 juin 1976, à 14 h. 30.

Lieu de l'enchère: Restaurant de la Place, Tramelan.

Délai de production: 28 mai 1976.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office pendant 10 jours, à compter du 14^e jour avant la date de la vente.2608 Courtelary, le 28 avril 1976 Office des poursuites de Courtelary
Le préposé: R. Nussbaum**Kt. St. Gallen** (1669)**Widerruf der Liegenschaftssteigerung**Schuldner: **Nef Otto**, 1931, Kaufmann, Rätenberg, 9246 Niederbüren (zurzeit in England).

Die auf Donnerstag, den 29. April 1976 angesetzte Liegenschaftssteigerung findet infolge Begehren um Konkursöffnung nicht statt und wird bis auf weiteres aufgeschoben (Art. 199 SchKG).

9527 Niederhelfenschwil, den 26. April 1976

Betreibungsamt Niederhelfenschwil

Nachlassverträge - Concordats - Concordati**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. de Berne (1661)

Le président du Tribunal I, 2500 Bienne, a accordé aux maisons suivantes un sursis concordataire de 4 mois:

1. **Monbaron & Moser**, financements immobiliers, société en nom collectif, rue de la Gare 14, 2500 Bienne.
2. **Monbaron & Moser**, vente SA, rue de la Gare 14, 2500 Bienne.
3. **Moser Richard**, Chantemerle 91b, Bienne.

Proposition: Concordat ordinaire, éventuellement concordat par abandon d'actifs.

Date de l'octroi du sursis: 23 avril 1976.

Commissaire au sursis: C. F. Nigst, expert-comptable, rue Neuve 41, 2502 Bienne.

Délai pour les productions: 18 mai 1976.

Assemblée des créanciers: dans la salle des ventes de la préfecture, rue de l'Hôpital 14, 2500 Bienne, mercredi, le 11 août 1976:

pour Monbaron & Moser, financements immobiliers, 2500 Bienne, à 14 h. 30;

pour Monbaron & Moser, vente SA, 2500 Bienne, à 15 h. 30;

pour Monsieur Richard Moser, Chantemerle 91b, 2500 Bienne, à 16 h. 30.

Examens des pièces: pendant 10 jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire au sursis.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances pour chaque maison séparément auprès du commissaire au sursis dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

2502 Bienne, le 26 avril 1976

Le commissaire au sursis:
C. F. Nigst, expert comptable
rue Neuve 41, 2502 Bienne

Ct. Ticino (1648)

La pretura di Lugano-Distretto comunica che con decisione 21 aprile 1976 ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato al Signor **Mazzuchelli Piergiorgio**, via La Santa 15, Viganella.

Quale commissario del concordato è designato il Signor lic. oec. publ. **Niccolò Lucchini**, via Pretorio 7, Lugano.

6900 Lugano, il 21 aprile 1976

Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario-ass.: Giuseppe Riva

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Kt. Bern (1649)

Schuldner:

Grecu SA, Zifferblattfabrik, Schülerstrasse 56, Biel.**Greuter-Glatz Paul**, Jurastrasse 41, Biel.**Greuter-Glatz Marguerite**, Jurastrasse 41, Biel.

Der Gerichtspräsident I von Biel hat die den Obgenannten am 4. Februar 1976 bewilligte Nachlass-Stundung von 4 Monaten um 2 Monate verlängert, d.h. bis 4. August 1976.

Die für den 10. Mai 1976 angesetzte Gläubigerversammlung wird neu auf den 5. Juli 1976, um 14 Uhr, im Restaurant Kongresshaus, Sitzungszimmer, Zentralstrasse 56, Biel, festgesetzt.

Die Akten liegen den beteiligten Gläubigern 10 Tage vor der Gläubigerversammlung bei der Sachwalterin zur Einsichtnahme auf.

2501 Biel, den 23. April 1976

Die Sachwalterin:
Treuhand Strasser AG Biel

Ct. de Berne (1670)

Par décision du 23 avril 1976, le président du Tribunal du district de Delémont a prolongé de deux mois soit jusqu'au 16 août 1976 le sursis concordataire accordé le 16 février 1976 à **Devel SA**, menuiserie, Develier.

L'assemblée des créanciers fixée au 10 mai 1976 est renvoyée au lundi, 12 juillet 1976, à 15 h., salle de l'office des faillites, bâtiment administratif, rue de la Justice 2, Delémont.

Les pièces seront à disposition des intéressés dès le 2 juillet 1976 au bureau du commissaire: office des faillites de Delémont.

2800 Delémont, le 26 avril 1976

Le commissaire au sursis:
J.-L. Chappuis, préposé

Widerruf der Nachlass-Stundung

(SchKG 298, 309)

Rivocazione della moratoria

(LEF 298, 309)

Kt. Aargau

(1672)

Das Bezirksgericht Baden, I. Abteilung, hat in seiner Sitzung vom 21. April 1976 im Nachlassverfahren in Sachen Firma **Werner Hossli AG**, Glatlerweg 12, 8957 Spreitenbach, erkannt:

Die gewährte Nachlass-Stundung wird auf Begehren der Schuldnerin widerrufen.

5400 Baden, den 21. April 1976

Bezirksgericht Baden
I. Abteilung

Ct. Ticino

(1652)

La pretura di Lugano-Distretto comunica che con sua decisione del 22 aprile 1976 ha revocato la moratoria a scopo di concordato concessa il 27 gennaio 1976 alla **Piscina Cincilla SA**, Ponte Capriasca.

6900 Lugano, il 22 aprile 1976

Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Schaffhausen

(1627)

Die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages des **Pfeiffer Anton**, geboren 31. Mai 1937, von Schaffhausen, Bauschlosser, in 8212 Neuhausen, Neusatzstrasse 11, den Gläubigern vorgeschlagen hat, findet am Dienstag, den 11. Mai 1976, 8 Uhr, vor Kantonsgericht Schaffhausen, im Gerichtsgebäude, Herrenacker 26, 1. Stock (Gerichtssaal), in Schaffhausen statt.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in dieser Verhandlung anbringen.

8200 Schaffhausen, den 21. April 1976

Der Gerichtsschreiber:
A. Lindenmeyer

Kt. St. Gallen

(1671)

Montag, den 24. Mai 1976, 8.30 Uhr, findet vor der II. Zivilkammer des Kantonsgerichts St. Gallen, im Tafelzimmer des Regierungsgebäudes (2. Stock) in St. Gallen die Verhandlung über den von der Firma **Knöpfel & Co.**, Maschinenfabrik, Ruderbach, 9424 Rheineck, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

9001 St. Gallen, den 26. April 1976

Die Kantonsgerichtskanzlei

Ct. de Vaud

(1628)

A vous tous tiers intéressés.

D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 6 mai 1976, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, rez-de-chaussée, aile est, pour voir statuer sur l'homologation du concordat par abandon d'actif présenté à ses créanciers par **Rossier Louis**, ingénieur agronome, avenue Tissot 15, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1000 Lausanne, le 13 avril 1976

Le président du Tribunal
du district de Lausanne:
Cl. Frossard

Ct. de Vaud

(1651)

A vous tous tiers intéressés.

D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi 18 mai 1976, à 15 h., à Cossonay, Maison de Ville, 2^e étage, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par **Epurex SA**, à Penthaiz.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1304 Cossonay, le 22 avril 1976

Le président du Tribunal
du district de Cossonay:
E. Nicole

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. de Genève

(1629)

Par jugement du mardi 6 avril 1976, le Tribunal a homologué le concordat proposé par **G. Chevrier & Cie, Henri-Louis Bettex, successeur**, tapissiers-décorateurs, articles d'ameublement, boulevard Helvétique 18, à Genève, à ses créanciers.

Le Tribunal a, en outre, imparti un délai de vingt jours aux créanciers dont les prétentions ont été écartées en tout ou en partie pour introduire action en conformité de l'article 310 LP.

1200 Genève, le 28 avril 1976

Tribunal de première instance:
R. Kunz, greffier de chambre

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages

Kt. Bern

(1631)

Verweigerung des Nachlassvertrages

Schuldnerin: **Horta Generalunternehmung AG Bern**, Laupenstrasse 2, 3001 Bern.

Datum des Entscheides: 8. April 1976.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

3011 Bern, den 23. April 1976

Der Nachlassrichter:
Flück

Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen

Kt. Zürich

(1630)

Aiutana Bank AG in Nachlassliquidation

Gestützt auf Art. 43 VNB teilen wir den Gläubigern der Aiutana Bank AG in Nachlassliquidation mit, dass der am 12. April 1976 vom Handelsgericht des Kantons Zürich genehmigte Rechenschaftsbericht über den Stand des Nachlassvermögens und die Tätigkeit der Liquidatorin vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1975 ab 26. April 1976 während 20 Tagen zur Einsicht der Gläubiger bei der Liquidatorin, Schweizerische Treuhandgesellschaft, General-Guisan-Quai 38, 8002 Zürich, öffentlich aufliegt.

8002 Zürich, den 22. April 1976

Aiutana Bank AG in Nachlassliquidation
Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Zürich

(1632)

Rechenschaftsbericht

Schuldnerin: **Solidago AG in Nachlassliquidation**, Zürich.

Der Rechenschaftsbericht pro 1975 ist vom Gläubigerausschuss genehmigt und der Nachlassbehörde eingereicht worden. Gemäss Art. 315 r SchKG liegt er bei der Liquidatorin: Schweizerische Treuhandgesellschaft, General-Guisan-Quai 38, 8027 Zürich, ab 28. April 1976 während 20 Tagen zur Einsicht der Gläubiger auf.

8002 Zürich, den 22. April 1976

Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft

Kt. Zürich

(1690)

Provisorische Verteilungsliste im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Aktiengesellschaft für **Industriefinanzierungen in Nachlassliquidation**, mit Sitz in Zürich, liegt die zweite provisorische Verteilungsliste betreffend die zweite Abschlagsverteilung von 7% an die Gläubiger der rechtskräftig kollierten Forderungen der 5. Klasse den beteiligten Gläubigern ab 28. April 1976 während 20 Tagen am Sitz der Liquidatorin, Gesellschaft für Bankrevisionen, In Gassen 6, 8001 Zürich, während der Bürozeit (08.00 bis 12.30 und 13.30 bis 17.00 Uhr) zur Einsicht auf.

Die provisorische Verteilungsliste erwächst in Rechtskraft, sofern dagegen nicht innert 20 Tagen beim Handelsgericht des Kantons Zürich als Nachlassbehörde für Banken Beschwerde geführt wird.

8001 Zürich, 26. April 1976

Aktiengesellschaft für Industriefinanzierungen
in Nachlassliquidation
Die Liquidatorin:
Gesellschaft für Bankrevisionen

Handelsregister

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

12. April 1976.

Finapolis A.G., bisher in Glarus (SHAB Nr. 6 vom 9.1.1975, S. 48). Die Generalversammlungen vom 26.3.1976 und vom 1.4.1976 haben die Statuten, welche ursprünglich vom 20.12.1974 datieren, geändert. Neuer Sitz: Zürich. Die Firma lautet: **IFW Institut für Wirtschaftsplanung AG**. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Institutes für Wirtschaftsplanung. Ferner betreibt sie die Durchführung sämtlicher Treuhandgeschäfte, insbesondere die Beratung, Vertretung, Organisation und Verwaltung von Rechts-, Handels- und Vermögensangelegenheiten, Serviceleistungen für Firmen und Einzelpersonen und alle damit zusammenhängenden Geschäfte im In- und Ausland und Fragen der Wirtschaftsplanung. Sie kann Beteiligungen an anderen Firmen, Liegenschaften und Rechte erwerben und verwalten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB, durch eingeschriebenen Brief oder durch Zirkular. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Alfred Heer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Arnoldo Gianella, von Prato (Leventina), in Freiburg. Adresse: Bahnhofstrasse 106, in Zürich 1.

13. April 1976.

TV-Service W. Senn AG, in Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Eduard Steiner-Strasse 1, in Winterthur 1. Statutendatum: 26.3.1976. Zweck: Reparaturen und Handel im Gebiete der Unterhaltungs- und Industrieelektronik. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Walter Senn, jun., von Densbüren, in Wiesendangen.

13. April 1976. Apparate.

Müller & Krempel AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 150 vom 1.7.1975, S. 1811). Herstellung von und Handel mit Apparaten für die Chemie usw. Die Prokura von Emil Gehring ist erloschen.

13. April 1976. Technische Erzeugnisse.

Hoval Herzog AG, in Meilen (SHAB Nr. 299 vom 22.12.1975, S. 3395). Vertrieb technischer Erzeugnisse usw. Die Prokura von Ernst Klausner ist erloschen.

13. April 1976.

Pro Software AG, in Uster (SHAB Nr. 80 vom 8.4.1975, S. 910), Organisation und Programmierung von Datenverarbeitungsanlagen usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lausanne (SHAB Nr. 69 vom 23.3.1976, S. 799) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

13. April 1976.

Immostudien Finanz AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 204 vom 2.9.1974, S. 2381), Investitions- und Finanzstudien auf dem Immobilienmarkt usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 71 vom 25.3.1976, S. 825) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

13. April 1976.

Leupa-Druck A.-G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 165 vom 18.7.1966, S. 2305), Fabrikation von und Handel mit Werbeprospekten usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wollerau (SHAB Nr. 65 vom 18.3.1976, S. 756) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

13. April 1976.

Senger-Annoncen, in Zürich (SHAB Nr. 207 vom 5.9.1975, S. 2435). Betrieb eines Annoncen-Geschäftes. Neue Adresse: Alfred-Escher-Strasse 82.

13. April 1976.

Wollquelle Frau M. Oberhänsli-Knobel, in Zürich (SHAB Nr. 136 vom 16.6.1969, S. 1706), Handel mit Wolle, Garnen usw. Diese Firma ist infolge Todes der Firmainhaberin und Verkaufs des Geschäftes erloschen.

13. April 1976.

Rudolf Rust-Welti, Wäscherei und Glätterei, in Dietikon (SHAB Nr. 51 vom 2.3.1961, S. 618). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. April 1976.

Bank Leu AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 48 vom 27.2.1976, S. 563). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Felix Schnyder, von Kriens und Burgdorf, in Minusio, und Dr. Edwin Stopper, von Winterthur, in Zürich.

13. April 1976. Malereibedarf.

Ernit A.-G., in Dietikon (SHAB Nr. 94 vom 23.4.1976, S. 1103), Herstellung von und Handel mit Bedarfsartikeln für das Maler- und Gipsergewerbe usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rudolf Bueher, von Russwil, in Zürich.

13. April 1976.

Real Treuhand- & Finanz AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 42 vom 20.2.1976, S. 491). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 2.4.1976 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

13. April 1976.

Stauffer Bau AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 72 vom 26.3.1976, S. 835), Ausführung von Hoch- und Tiefbauten usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 3.3.1976 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. II Satz 2 HRV von Amtes wegen gelöscht.

13. April 1976. Waren aller Art.

Irep AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 48 vom 27.2.1976, S. 563), Handel mit Waren aller Art usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 25.3.1976 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

Zug — Zoug — Zugo

12. April 1976.

Eigentumsbetreuungs AG, in Zug, Verwaltung von Vermögenswerten, insbesondere von Immobilien, für eigene und fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1970, S. 11). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. November 1975 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

12. April 1976. Stahlerzeugnisse.

Ferraklit AG, in Zug, Handel mit Stahl und Stahlerzeugnissen (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1968, S. 2811). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. April 1975 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

12. April 1976. Beteiligungen.

Furudal A.G., in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Aktien in- und ausländischer Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 65 vom 17. 3. 1972, S. 692). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. November 1975 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

12. April 1976. Immaterialgüterrechte.

Gyl Aktiengesellschaft in Liquidation, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten aller Art, namentlich auf dem Gebiet der Kunstharze usw. (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1972, S. 1513). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

12. April 1976. Beteiligungen.

Hohnika A.G., in Zug, Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen vornehmlich der Musikbranche usw. (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1974, S. 2357). Berthold Wietlisbach ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. April 1976.

Metalwaren-Holding A.G., in Zug, Beteiligung an Fabrikations- und Handelsunternehmen des In- und Auslandes, vorwiegend an solchen der Metallbranche usw. (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1975, S. 2960). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Max Steinmann, von Zürich, in Zug.

12. April 1976. Patente, elektrische Ausrüstungen.

Elmerie AG, in Zug, Handel und Auswertung von Patenten sowie Handel mit elektrischen und elektronischen Ausrüstungen usw. (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1975, S. 2938). Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

12. April 1976.

Heini Schuler, Sportartikelhandlung, in Rotkreuz, Gemeinde Risch. Inhaber der Firma ist Heini Schuler, deutscher Staatsangehöriger, in Rotkreuz, Gemeinde Risch. Sportartikelhandlung und -vertretungen. Waldetenstrasse 2, 6343 Rotkreuz.

12. April 1976.

Liquifuels Holding AG, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. April 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an bestehenden oder neu zu errichtenden kommerziellen und industriellen Unternehmungen und an Finanzgesellschaften in der Schweiz und im Ausland, vornehmlich solchen, die sich mit dem Handel und der Verarbeitung von Mineralölprodukten befassen. Die Gesellschaft kann ferner kotierte und nicht kotierte Wertschriften und Titel aller Art von ausländischen und inländischen Firmen erwerben, verkaufen und verwalten. Sie kann auch Immobilien verwalten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Annito Capra, von Gorduno TI, in Breganzona. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Dr. Antonio Planzer), 6300 Zug.

12. April 1976.

Joseph Dawson A.G., in Zug, Förderung des Absatzes (Marketing) von Cashmere, anderen Tierhaaren, Wolle usw. (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1975, S. 1121). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. März 1976 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1900 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist voll liberriert durch Entnahme von Fr. 1 900 000 aus dem der Generalversammlung zur Verfügung stehenden Gewinnsaldo. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberkarten zu Fr. 1000.

12. April 1976. Urheberrechte.

Insee GmbH, in Zug, Erwerb, Verkauf, Vermittlung und Verwertung von Urheberrechten usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1970, S. 316). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. März 1976 wurde das Stammkapital von Fr. 20 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Heraussetzung der Stammeinlage von Dr. Rolf Egli, von Fr. 12 000 auf Fr. 192 000. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft liberriert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Stammkapital von Fr. 200 000 zerfällt nun in folgende zwei Stammeinlagen: Fr. 192 000, lautend auf Dr. Rolf Egli (bisher Fr. 12 000), und Fr. 8000, lautend auf Jürg Klausner (bisher).

12. April 1976. Patente usw.

Marjay AG, in Zug, An- und Verkauf sowie Verwertung von Patenten, Erfindungen und Fabrikationsverfahren usw. (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1974, S. 1501). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. März 1976 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Marjay AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. George M. Wettstein, von Zürich, in Küsnacht ZH, Vizepräsident des Verwaltungsrates. Die Unterschriften von Marvin Henry Grove, Präsident, und Dr. Charles Jucker, Sekretär, sind erloschen.

12. April 1976. Vermögensverwaltungen.

Dufina AG, in Zug, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art für eigene und fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1975, S. 2125). Carlo Bordonio, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Paul Seiler; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

12. April 1976. Beteiligungen.

Fib AG, in Zug, Beteiligung an andern Gesellschaften und an Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1972, S. 1405). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. April 1976 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 800 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberkarten zu Fr. 1000.

12. April 1976.

Heimtex GmbH, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1972, S. 781). Das Stammkapital wurde von Fr. 700 000 auf Fr. 160 000 herabgesetzt, durch Rückzahlung von Fr. 540 000 der Stammeinlage von Dr. Albert Bussmann. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Dezember 1975 wurden die Statuten entsprechend revidiert. Die Erfüllung der Vorschriften der Art. 734 und 788, Abs. 2 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 22. März 1976 festgestellt.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

12 avril 1976. Immeubles.

Ibic S.A., à Fribourg, 1, rue Fries (chez M^e J. A. Andrey, notaire). Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 8 avril 1976. But: acheter et vendre, construire et mettre en location, administrer et gérer tous bâtiments et immeubles en dehors de Suisse; assumer les fonctions de promoteur, gérant, courtier, agent et tout intermédiaire en matière immobilière. Prendre des participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jacques Maury, de Vuibroye, à Lausanne, président, et Philippe Chaulmontet, d'Éclépens et Perly, à Lausanne, secrétaire. Ils signent collectivement à deux.

12 avril 1976. Location d'appartements.

Substrador Renting S.A., à Fribourg, 1, rue Fries (chez M^e J. A. Andrey, notaire). Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 8 avril 1976. But: mettre en location et gérer tous bâtiments et appartements en dehors de Suisse; administrer, acheter et vendre des immeubles à l'étranger; assumer les fonctions de promoteur, de gérant, de courtier, d'agent et de tout intermédiaire en matière immobilière; prendre des participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jacques Maury, de Vuibroye, à Lausanne, président, et Philippe Chaulmontet, d'Éclépens et Perly, à Lausanne, secrétaire. Ils signent collectivement à deux.

12 avril 1976. Tous produits.

EJH S.A., à Fribourg, 1, rue Fries (chez M^e J. A. Andrey, notaire). Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 8 avril 1976. But: importer et exporter, acheter, vendre et distribuer, en dehors de Suisse, tous produits bruts ou manufacturés; de fournir tous conseils et services ressortissant au domaine de la distribution et de l'organisation de la vente de marchandises; de prendre des participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Philippe Chaulmontet, d'Éclépens et Perly, à Lausanne, président, et Jacques Maury, de Vuibroye, à Lausanne, secrétaire. Ils signent collectivement à deux.

12 avril 1976. Investissement.

Maryport S.A., à Fribourg, 4, route de Beaumont (chez Fiduciaire Wanner S.A.). Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 avril 1976. But: gérer et administrer, organiser et surveiller, sur le plan commercial, technique et financier, tous investissements en matière de trafic et de transports maritimes; acheter, vendre, affréter, louer et exploiter des bateaux, en assurer le financement, la couverture d'assurance et la rentabilité; prendre et gérer des participations dans toutes entreprises financières, commerciales et industrielles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Robert Leclerc, de Genève, à Prangins, est administrateur unique avec signature individuelle.

12 avril 1976. Avions.

Attitudes S.A., précédemment à Genève (FOSC du 25. 4. 1975, p. 1100). Nouveau siège: Fribourg, 55, bd de Pérolles (chez Fiduciant). Date des statuts originaux: 4. 4. 1975. Date des statuts modifiés: 5 avril 1976. Nouveau but: détention, achat, exploitation et vente d'aéronefs. Reprise de biens envisagés: un avion Rockwell Commander 690 A, pour le prix de fr. 900 000. Le capital de fr. 50 000 est actuellement, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, précédemment nominatives, transformées en actions au porteur. Capital porté à fr. 300 000 par l'émission de 250 actions de fr. 1000, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Jacques Magnin, de Genève, à Collonge-Bellerive, jusqu'ici inscrit comme administrateur unique, nommé président, et Michel Vez de Seiry, à Fribourg, nommé secrétaire. Ils signent individuellement.

12 avril 1976.

Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Neyruz, à Neyruz, société coopérative (FOSC du 26. 3. 1968, No 72, p. 642). Par décision de son assemblée générale du 1^{er} février 1976, la société a modifié ses statuts. Le comité sera dorénavant composé de trois membres. Pierre Gendre, président, a démissionné; sa signature est radiée. Germain Gendre, de et à Neyruz, a été nommé président. La société est engagée par la signature du président ou du vice-président avec le secrétaire.

Bureau Murién (Bezirk See)

12. April 1976.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Salvenach-Jeuss-Cressier und Umgebung, in Salvenach (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1974, S. 1063). Pierre Fasel, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist: Ernst Benninger-Burri, von und in Jeuss. Er führt Unterschrift zu zweien mit einem übrigen Zeichnungsberechtigten.

Solothurn — Soleure — Soleita

Bureau Balsthal

9. April 1976.

Viehztuchtgenossenschaft Neuendorf, in Neuendorf (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1973, S. 801). Aus der Verwaltung sind der Vizepräsident Jakob von Arx und der Aktuar Bernhard Wirz ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Martin Ramseier, von und in Neuendorf, ist zum Vizepräsidenten ernannt worden. Neu wurde in die Verwaltung gewählt: Pauline von Arx, als Aktuarin, von und in Neuendorf. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen wie bis anhin der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier durch kollektive Zeichnung je zu zweien.

Bureau Dorneck

12. April 1976. Bauten.

Justin Rietzler, in Metzerlen, Betrieb eines Baugeschäftes, in Konkurs (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1976, S. 473). Das Verfahren wurde mangels Aktiven durch Urteil des Konkursrichters von Dorneck-Thierstein, vom 6. Februar 1976, eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gestrichen.

Bureau Stadt Solothurn

12. April 1976. Bauarbeiten usw.

Marti AG Solothurn, in Solothurn, Uebernahme und Ausführung von Bauarbeiten jeder Art, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1974, S. 3405). Heinrich Ackermann führt nun seine Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen. Rudolf Alfred Marti, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern.

12. April 1976. Uhren.

Watex Watch Co. A.G., in Solothurn, Fabrikation von Handel mit Uhren (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1975, S. 164). Anna Menge-Obrecht führt anstelle ihrer Kollektivprokura zu zweien nun Einzelprokura. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an: Guido Studer, von Niederbuchsiten, in Kestenholz, und Fernando Sciaroni, von Brione sopra Minusio TI, in Sementina TI. Die Prokura von Roland Furrer ist erloschen.

12. April 1976. Mode-Boutique.

Golden-Trend, Markus von Arx, in Solothurn, Mode-Boutique usw. (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1970, S. 916). Die Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

8. April 1976.

Druckerei Cratander AG, in Basel (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1974, S. 1771). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Joseph Wick und Karl Ludwig Mattmann. Unterschrift Ernst Neuner, nun in Bottmingen, bisher Verwaltungsratspräsident, nun Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans-Rudolf Feigenwinter, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun Verwaltungsratspräsident. Eduard Begré, Prokurist, wohnt nun in Ettingen.

8. April 1976.

Merkur Handels-AG Basel, in Basel, Handel aller Art usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1973, S. 2514). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 7. 4. 1976. Firma nun: **Merkur Handels-AG Basel in Liq.** Liquidator mit Einzelunterschrift: Jacques Klaus, dessen Unterschrift als einziger Verwaltungsrat und Geschäftsführer erloschen ist.

8. April 1976. Bauten usw.

Zum Hagental AG, in Basel, Falkenstrasse 4 (bei Paul Müller, eidg. dipl. Buchhalter, Treuhandbüro), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 7. 4. 1976. Zweck: Erstellung von preisgünstigen Wohnungen und Renovation von Bauten sowie Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 200 Inhaberkarten zu Fr. 500. Beabsichtigte Uebernahme: Liegenschaft Hagentalstrasse 3, in Basel, zum Preise von Fr. 155 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Rudolf E. Tissot, von Basel, in Binningen, Präsident; Hans Huggenberger, von Adlikon, in Riehen, und Paul Müller, von und in Basel, alle mit Unterschrift zu zweien.

9. April 1976.

Marcus Diener, Architekt, in Basel (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1973, S. 957). Direktor mit Einzelunterschrift neu: Roger Diener, von und in Basel.

9. April 1976.

Electro-Nite Ltd, in Basel, Erwerb von geistigem Eigentum usw. (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1975, S. 509). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Genf verlegt (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1976, S. 947). Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

9. April 1976. Gaststätten.

Fred Gut «Pick-up», in Basel, Betrieb von Gaststätten (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1970, S. 742). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. April 1976.

Metal-Foil GmbH, in Basel, metallisierte Folien usw. (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1975, S. 2725). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

9. April 1976.

Fira AG, in Basel, Abzahlungsgeschäfte (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1975, S. 3055). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

9. April 1976.

Maschinenfabrik Burekhardt AG, in Basel (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1976, S. 209). Unterschrift Albert Strebel, Vizedirektor, erloschen.

9. April 1976.

Metzger & Richner Transport AG, in Basel (SHAB Nr. 88 vom 14. 4. 1976, S. 1029). Prokura Heinrich Zingg erloschen.

9. April 1976. Treuhand.

Josef Schürmann, in Basel, Treuhandfunktionen usw. (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1975, S. 3065). Domizil nun: Elisabethenstrasse 20.

9. April 1976.

Agence Textile J. Schürmann, in Basel, Damen- und Herrenbekleidung (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1975, S. 3065). Domizil nun: Elisabethenstrasse 20.

9. April 1976. Teppiche.

Weis & Hottiger AG, in Basel, Teppiche usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1975, S. 304). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Philipp Hottiger, dessen Prokura erloschen ist. Arnold Hottiger, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

9. April 1976.

Gesellschaft für Textilwerte, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1974, S. 2292). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Damian von Deschwanden, von Kerns, in Chêne-Bougeries. Prokura zu zweien, jedoch nicht mit einem andern Prokuristen, neu: Raymond Marchetti, von Monthey, in Meyrin.

9. April 1976.

Aktiengesellschaft für Auslandsunternehmungen, in Basel (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1974, S. 106). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Damian von Deschwanden, von Kerns, in Chêne-Bougeries. Prokura zu zweien, jedoch nicht mit einem andern Prokuristen, neu: Raymond Marchetti, von Monthey, in Meyrin. Henry Rochat, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Genf.

9. April 1976.

Fahrschule Maritz & Cie., in Basel, Lehnamstrasse 248, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1975. Gesellschafter: Erhard Maritz, von Lottorf, in Basel, und Rolf Maritz, von Lottorf, in Basel. Geschäftsnatur: Autofahrschule.

9. April 1976.

Bank Finalba AG, vormals Bank Frei, Treig & Co. AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 193 vom 20.8.1974, S. 2279), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschriften Heinz Jent, Verwaltungsratspräsident, und Walter Kohler, Direktor, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Walter G. Frehner, von Herisau, in Riehen, Verwaltungsratsvizepräsident. Edgar Keim, bisher stellvertretender Direktor, zeichnet nun als Direktor zu zweien. Alfred Gantner, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als stellvertretender Direktor zu zweien.

9. April 1976. Heizungen.

Gut & Madörin, in Basel, Kollektivgesellschaft, heizungstechnische Installationen usw. (SHAB Nr. 53 vom 6.3.1964, S. 733). Domizil nun: Münchensteinerstrasse 69. Hans Gut, Gesellschafter, wohnt nun in Arlesheim.

9. April 1976.

Steffes & Co. Internationale Spedition, Viersen, Filiale Riehen, in Riehen (SHAB Nr. 14 vom 19.1.1976, S. 158). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Viersen (D). Birgit Steffes führt nun Einzelprokura.

9. April 1976. Lithographien.

Dickmann AG, in Basel, lithographische Anstalt usw. (SHAB Nr. 250 vom 25.10.1973, S. 2861). Domizil nun: Aeschengraben 9 (bei Allgemeine Treuhand AG). Das Zivilgericht Basel-Stadt hat den Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabsetzung am 31.3.1976 bestätigt. Firma nun: **Dickmann AG in Nachlassliquidation**. Liquidatorin: «Allgemeine Treuhand AG», in Basel. Unterschriften Heinz Dickmann, Verwaltungsratspräsident und Verwaltungsratsdelegierter. Heinz Jan Dickmann, Verwaltungsratsmitglied und Direktor, und Charlotte Dickmann, Verwaltungsratsmitglied, sowie Prokura Robert Dettwiler erloschen.

9. April 1976.

Rank Xerox AG, Filiale Basel, Zweigniederlassung in Basel, Maschinen usw. (SHAB Nr. 269 vom 17.11.1975, S. 3055), mit Hauptsitz in Opfikon. Unterschrift zu zweien neu: Benedikt Eschle, von Luzern und Entlebuch, in Neuenkirch, und Dr. Klaus Kocher, von Büren an der Aare, in Zürich, beide Direktoren.

9. April 1976. Transporte.

Aeschbach & Co., in Basel, Sulzerstrasse 7, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1.4.1976. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin: Ines Aeschbach, von Hendschiken, in Basel. Kommanditistin mit Fr. 4300: Maria Louise Aeschbach, von Hendschiken, in Basel. Sacheinlage: Büromaterial im Wert von Fr. 4300, womit die Kommandite liberriert wird. Geschäftsnatur: Internationale Warentransporte aller Art.

9. April 1976.

Aquaroe SA, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 96 vom 25.4.1972, S. 1042). Domizil nun: Rümlinsplatz 19.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

12. April 1976. Handelsgesellschaft.

Wina AG, in Trübbach, Gemeinde Wartau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. April 1976 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Tüftung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art, Übernahme und Vergebung von Vertretungen, kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und andern Rechten, Verwaltung von Vermögenswerten sowie Ausübung von Treuhandfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, vermitteln und veräussern und sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000, voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt von Jakob Neuhaus gemäss Sacheinlagevertrag samt Inventarliste vom 8. April 1976 einen Personenwagen Opel Commodore sowie Büroinrichtungsgegenstände zum Preise von Fr. 48 000, welcher vollumfänglich an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Jakob Neuhaus, von Pfäfers, in Weite, Gemeinde Wartau. Geschäftsadresse: Dornau 5, Weite.

12. April 1976.

Birmele & Co., Schreibmaschinenhaus, in St. Gallen (SHAB Nr. 285 vom 6.12.1971, S. 2939). Kommanditgesellschaft. Diese Firma ist infolge Auflösung und beendeter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die Nachfolgerfirma «Birmele Schreibmaschinenhaus AG», in St. Gallen.

12. April 1976.

Birmele Schreibmaschinenhaus AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. April 1976 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Schreib- und Rechenmaschinen sowie Bürobedarfsartikeln. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Birmele & Co., Schreibmaschinenhaus», in St. Gallen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. April 1976 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1975 die in letzterer näher bezeichneten Aktiven von Fr. 328 923 und Passiven von Fr. 270 934,75, zum Preise von Fr. 57 988,25, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Johann Birmele, von Dättlikon, in St. Gallen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Rosa Birmele, von Dättlikon, in St. Gallen, sowie Kollektivunterschrift zu zweien an René Rotach, von Schwelbrunn, in Arbon. Geschäftsadresse: St. Leonhardstrasse 32.

12. April 1976.

Elektro-Lehmann, in Arnegg, Gemeinde Gossau, Ausführung von elektrischen Installationen usw. (SHAB Nr. 57 vom 10. März 1969, S. 532). Diese Firma ist infolge Übernahme durch die «Elektro-Lehmann AG», in Arnegg, Gemeinde Gossau, erloschen.

12. April 1976.

Elektro-Lehmann AG, in Arnegg, Gemeinde Gossau (SHAB Nr. 156 vom 6.7.1972, S. 1786). An der Generalversammlung vom 9. April 1976 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000, welches nun voll liberriert ist, auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen, durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft voll liberrierten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberriertes Grundkapital nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurden die Statuten teilweise revidiert, wobei die übrigen Änderungen keine publikationspflichtigen Tatsachen betreffen. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt Rosmarie Lehmann-Huwyler, von Andwil SG, in Arnegg, Gemeinde Gossau. Das bisher einzige Mitglied Robert Lehmann ist nun Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet weiterhin mit Einzelunterschrift.

12. April 1976.

Albin Schwitter, Spengler, San. Anlagen, Heizungen, in Pfäfers (SHAB Nr. 45 vom 24.2.1975, S. 497). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die Nachfolgerfirma «Albin Schwitter AG», in Pfäfers.

12. April 1976. Sanitäre Anlagen usw.

Albin Schwitter AG, in Pfäfers. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 30. März 1976 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines Sanitär- und Heizungsinstallationsgeschäftes. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 70 000, eingeteilt in 70 durch Sacheinlagen voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Albin Schwitter, Spengler, San. Anlagen, Heizungen», in Pfäfers, gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. März 1976 den Geschäftsbetrieb mit den in der Übernahmebilanz per 30. September 1975 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 284 510,05 und Passiven von Fr. 212 870,47 zum Preise von Fr. 71 639,58, wovon Fr. 70 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Albin Schwitter, von und in Pfäfers. Geschäftsadresse: Wart.

12. April 1976.

Delawag AG Handelsgesellschaft (Delawag SA Société Commerciale) (Delawag Ltd. Trading Company), in St. Gallen (SHAB Nr. 253 vom 29.10.1974, S. 2877). An der Generalversammlung vom 8. April 1976 wurde die Firmenbezeichnung abgeändert in **Delwaga AG (Delwaga SA) (Delwaga Ltd.)**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Walter Greuter, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans Rudolf Kunz, bisher Präsident, ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und führt weiterhin Einzelunterschrift.

12. April 1976.

Lotos-Reisen AG, in St. Gallen, Betrieb eines Reisebüros, usw. (SHAB Nr. 108 vom 10.5.1974, S. 1290). An der Generalversammlung vom 12. April 1976 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der eidg. und kant. Steuerverwaltung noch nicht erfolgen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Elisabeth Scherrer, Lotos-Reisen», in St. Gallen.

12. April 1976.

Elisabeth Scherrer, Lotos-Reisen, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Elisabeth Scherrer, von Mosnang, in Niderdelfen, Gemeinde Teufen. Betrieb eines Reisebüros. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Lotos-Reisen AG», in St. Gallen. Schmiedgasse 35.

12. April 1976. Bauten.

Gautschi & Senn AG, in St. Gallen, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten aller Art, usw. (SHAB Nr. 161 vom 14.7.1975, S. 1935). Gallus Senn, Vizepräsident, ist nun auch Delegierter des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

12. April 1976.

Snar- und Leihkasse Rebstein, in Rebstein, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 21.6.1973, S. 1786). An der Generalversammlung vom 20. März 1976 wurden die Statuten revidiert. Zweck ist nun: Betrieb einer Bank. Sie befasst sich mit allen Bankgeschäften, die in den normalen Tätigkeitsbereich einer Regionalbank fallen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 5 bis 7 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Eduard Graf-Kobelt, Präsident; Ludwig Zünd, Vizepräsident, und Johannes gen. Hans Graf, welcher nicht mehr Verwalter ist, führen anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien. Bruno Moresi wurde zum Verwalter ernannt; er führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

12. April 1976. Bauten.

Carnier AG, in Heerbrugg, Gemeinde Au, Betrieb eines Baugeschäftes, usw. (SHAB Nr. 110 vom 13.5.1969, S. 1089). Dr. Arnold Benz, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat als Präsident gewählt: Karl Feil, von Dättlikon, in St. Gallen.

12. April 1976.

Wohnbaugenossenschaft Mels, in Mels (SHAB Nr. 109 vom 13.4.1975, S. 1294). Robert Weber, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung und als Präsident gewählt Rudolf Lippuner, von Grabs, in Sargans. Der Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen je kollektiv zu zweien.

12. April 1976.

Verein für Radiästhesie St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 138 vom 17.6.1975, S. 1667). Die Unterschriften von Hansruedi Kobel, Präsident, und Marie-Therese Wüthli, Kassierin, sind erloschen. Alois Brezger, bisher Aktuar, wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurden in den Vorstand gewählt Elsa Humbel, von Untersigenthal, in Mörschwil, Aktuarin, und Rösi Knaus, von Hemberg, in St. Gallen, Kassierin. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

12. April 1976.

Sport Frehner, in Altstätten (SHAB Nr. 270 vom 18.11.1974, S. 3074). Die Prokura von Hansjörg Keel ist erloschen. Neue Geschäftsadresse: Stossstrasse 2. Das weitere Geschäftslokal in Balgach, Mühlaher, wurde aufgehoben.

12. April 1976. Kinderwagen.

Viktor Lutz-Hardegger, in Altstätten, Kinderwagen- und Spielwaren-Verkauf (SHAB Nr. 144 vom 23.6.1948, S. 1765). Geschäftsadresse: Gerherstrasse 5.

12. April 1976. Spenglerei.

Ernst Meister, in Rorschach, Spenglerei usw. (SHAB Nr. 155 vom 7.7.1969, S. 1577). Die Geschäftsnatur lautet nun: Spenglerei; Flachbedachungen. Richtiger Bürgerort des Inhabers Ernst Meister-Hofer ist Oberhelfenschwil.

12. April 1976. Tabakwaren.

Frieda Menghini-Clavadetscher, in Bad Ragaz, Handel mit Tabakwaren en gros und en détail (SHAB Nr. 51 vom 2. März 1966, S. 698). Geschäftsadresse: Bartholomäusplatz 3 (amtliche Strassennummernennung).

12. April 1976. Ferienwohnungen.

Fewo Organisation, Fontana, in St. Gallen. Vermittlung von Ferienwohnungen und Ferienzimmern (SHAB Nr. 230 vom 2.10.1974, S. 2651). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. April 1976. Massschneiderei.

Ernst Nussli, in Kaltbrunn, Massschneiderei und Konfektionsgeschäft (SHAB Nr. 162 vom 14.7.1950, S. 1840). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. April 1976. Sattlerei.

E. Naef, in Oberuzwil, Sattler- und Tapezierergeschäft (SHAB Nr. 268 vom 15.11.1946, S. 3340). Geschäftsadresse: Bachstrasse 1 (amtliche Strassennummernummerierung).

12. April 1976.

Buchvertrieb Stadler, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hans Beat Stadler, von Kirchberg SG, in St. Gallen. Buchvertrieb, Versandgeschäft für Bücher. Landhausstrasse 20, 9013 St. Gallen.

12. April 1976.

Autogarage W. Pircher, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. Inhaber der Firma ist Willi Pircher, von Oberriet, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. An- und Verkauf von Personwagen, sowie Ausführung von Reparaturen. Mühlenstrasse 31, 9030 Abtwil.

12. April 1976.

Damensalon St. Peterstrasse 14, Heidi Zehnder, in Wil. Inhaber der Firma ist Heidi Zehnder, von Winterthur, in Wil SG. Einzelprokura wurde erteilt an Karl Manser, von Appenzel, in Wil SG. Damensalon. Übernahme der Aktiven und Passiven der Firma «Salon St. Peterstrasse 14, K. Manser», in Wil SG. St. Peterstrasse 14.

12. April 1976.

Büchel-Systembau AG, in Rebstein, Planung, Erstellung und Verkauf von Fertig- und Elementbauten usw. (SHAB Nr. 293 vom 15.12.1975, S. 3329). An der Generalversammlung vom 12. April 1976 wurde das Grundkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 800 000 erhöht durch Ausgabe von 200 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberriertes Grundkapital nun Fr. 800 000, eingeteilt in 800 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Canisius Burkard, von Waltenschwil, in St. Gallen, sowie Hans Schaffner, von Gränichen, in Lausanne, beide ohne Unterschrift.

Graubünden – Grisons – Grigioni

Berichtigung.

Grieg, in Thusis (SHAB Nr. 89 vom 15.4.1976, S. 1041). Das Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift heisst richtig: Dr. Marx Heinz.

12. April 1976. Preziosi.

Aurifaber S.A., in San Vittore. Nuova società anonima con statuti del 8 aprile 1976. Scopo: importazione, esportazione e commercio di preziosi. Partecipare ad aziende. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: di almeno un membro. Amministratore unico è Franco Spinelli, da Savosa, in Pregassona, con firma individuale. Recapito: c/o Fiduciaria di Lugano S.A., 6534 San Vittore.

12. April 1976.

Viehzeugtenossenschaft Safien-Platz, in Safien-Platz (SHAB Nr. 122 vom 31.5.1949, S. 1452). Arnold Gartmann, Aktuar, dessen Unterschrift erloschen ist, ist ausgeschieden. Neues Mitglied: Andreas Buchli, Aktuar, von und in Safien-Platz. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

12. April 1976. Zahntechnisches Labor.

O. Risch, in Chur. Inhaber: Otto Risch-Tinner, von Waltensburg/Vuorz, in Chur. Betrieb eines zahntechnischen Labors. Wiesentalstrasse 68, 7000 Chur.

12. April 1976. Operazioni finanziarie.

Spy S.A., in San Vittore. Nuova società anonima con statuti del 8 aprile 1976. Scopo: effettuare tutte le operazioni finanziarie. Partecipare ad aziende nazionali ed estere similari. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: di almeno un membro. Amministratore unico è Dr. Giovanni Kessler, da Airola, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Agenzia della Fiduciaria di Lugano S.A., Casa Leon, 6534 San Vittore.

12. April 1976.

Societad de tratra de biestga Ruschein, in Ruschein (SHAB Nr. 225 vom 26.9.1958, S. 2591). Theodosy Coray, Präsident, und Leonhard Capaul, Aktuar, deren Unterschriften erloschen sind, sind ausgeschieden. Neue Mitglieder: Alfons Cajochen, von und in Ruschein, Präsident, und Batesta Cadenas, Aktuar, von Ruschein und Ladir, in Ruschein. Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

12. April 1976. Liegenschaften.

Karandor AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 5.4.1976. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften auf eigene Rechnung und Verwaltung von Liegenschaften für Rechnung Dritter. Die Gesellschaft kann zum Zwecke der Kapitalanlage vorübergehend auch bewegliche Vermögenswerte erwerben und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Inhaberkarten zu Fr. 500, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Einzige Verwaltungsratsin mit Einzelunterschrift ist Maria Barth-Hartmann, von Guarda, in Chur. Domizil: c/o Maria Barth-Hartmann, Masanserstrasse 158, 7000 Chur.

12. April 1976.

Societad de tratra de biestga Cavorgia, in Cavorgia, Gemeinde Tavetsch. Genossenschaft (SHAB Nr. 103 vom 6.5.1953, S. 1106). Adolf Schmid, Präsident; Ludwig Beer, Vizepräsident; Aktuar und Giach Giuseppe Monn, Kassier, ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder: Gaudenz Hendry, in Cavorgia, Gemeinde Tavetsch, Präsident; Marc Monn, Vizepräsident; Aktuar, und Basel Hendry, Kassier, beide in Surrein, Gemeinde Tavetsch, alle von Tavetsch. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier.

12. April 1976.

Cassa Raiffeisen Vignogn-Degen, in Vignens. Neue Genossenschaft gemäss Statuten vom 21.2.1976. Zweck: Spar- und Kreditgeschäfte und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tüftung weiterer Bankgeschäfte. Nominalbetrag der Genossenschaftsanteile: Fr. 200. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierfachen Betrage des Anteilscheines von Fr. 200 und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Publikationsorgan: SHAB. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern: nämlich: Josef Andreoli, von Vignens, in Ieds-Vattiz, Präsident; Silvio Casanova, von und in Vignens, Vizepräsident; Mihel Caduff, von und in Igels, Aktuar. Verwalter: Mehel Ventira, von und in Vignens, Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Mehel Ventira, 7131 Vignens.

12. April 1976. Gipsergeschäft.

A. Mannhart-Bleisch, Zweigniederlassung in Chur. Gipsergeschäft (SHAB Nr. 130 vom 7.6.1974, S. 1557). Hauptsitz in Walenstadt. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden; die Firma wird daher gelöst.

Aargau – Argovie – Argovia

12. April 1976.

Ambassador Finanz AG, in Baden, Finanzierungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 177 vom 1.8.1975, S. 2127). Das Mitglied Karl Züllig ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Oskar Brandenberger, von Zug, in Obersigenthal-Nussbaumen, und Ulrich Zingg, von Berg TG, in Fislisbach. Neue Geschäftsadresse: Mellingerstrasse 1.

12. April 1976. Textilien.

Melweo Schwammberger AG, in Aarau, Textilgrosshandel (SHAB Nr. 17 vom 22.1.1976, S. 199). An der Generalversammlung vom 30.3.1976 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Melweo Schwammberger AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist das bisher einzige Mitglied der Verwaltung Frank Schwammberger. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

12. April 1976. Chemisch-technische Baustoffe.
Friedrich Ruesch, in Oftringen, chemisch-technische Baustoffe, Erfindungen (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1975, S. 50). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. April 1976. Kunstgewerbliche Artikel.
E. Kull-Greuter, Aarau, in Aarau, Verkauf von kunstgewerblichen Artikeln aus Kupfer, Messing, Zinn usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1966, S. 251). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. April 1976. Umweltschutzfragen.
Recupera AG, in Aarau, Beratung in Fragen des Umweltschutzes usw. (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1975, S. 2416). Zum Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde ernannt: Knut-Olav Thoresen, norwegischer Staatsangehöriger, in Zollikon.

12. April 1976.
Interaar Immobilien AG, in Baden (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1975, S. 2018). Das Mitglied Dr. Franz Schneider ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als weitere, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigte Mitglieder wurden gewählt: Dr. Fred Rötthlisberger, von Langnau im Emmental, in Aarau, sowie der bisherige Direktor Walter Wey. Neue Geschäftsadresse: Mellingerstrasse 1.

12. April 1976.
Motor-Columbus Ingenieurunternehmung AG, in Baden (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1975, S. 3002). Der bisherige Vizedirektor Dr. Peter Graf wurde zum stellvertretenden Direktor ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Zu Vizedirektoren, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden ernannt: Janusz Jemilewski und Hans Zünd; ihre bisherigen Prokuren sind damit erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Italo Daglio, von Andermatt, in Lengnau AG; Janos Fazekas, von St. Gallen, in Zürich; Dr. Hans Fuchs, von Neuenegg, in Gelterkinden; Günter Jörissen, deutscher Staatsangehöriger, in Brugg-Lauffohr; Urs Kägi, von Hinwil, in Erlenbach ZH; Nicolaas Van Zijl, niederländischer Staatsangehöriger, in Oberrohrdorf-Staretschwil, und Ludwig Vital, von Scuol, in Obersiegenthal-Kirchdorf.

12. April 1976.
Milchgenossenschaft Birrhard, in Birrhard (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1975, S. 678). Der Präsident August Wüst und der Kassier Hans Eggmann sind aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neuer Präsident wurde gewählt: Heinrich Huber, von Mülligen, in Birrhard. Neuer Kassier (ausserhalb des Vorstandes) ist Beat Fischer, von Stetten AG, in Birrhard. Der Aktuar heisst Hans Schmid. Der Präsident, der Vizepräsident, der Aktuar und der Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

12. April 1976.
Patchema E. Zogg, in Klingnau, chemische Produkte für die Sanitär-Branche (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1975, S. 2326). Das Bezirksgericht Zurchach hat durch Beschluss vom 27. 11. 1975 über den Inhaber dieser Firma den Konkurs eröffnet und durch weiteren Beschluss vom 19. 2. 1976 das Verfahren mangels Aktiven wieder eingestellt. Die Firma wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 HRV gelöscht.

12. April 1976. Leitern.
J. Hohl Söhne, in Suhr, Leiternfabrikation, Wagneri usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1965, S. 2945). Neue Geschäftsadresse: Gewerbestrasse 6. Der Prokurist Hermann Hohl wohnt nun in Suhr.

12. April 1976.
Ingenieurbüro H. Lüthlin AG, in Wettingen (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1969, S. 862). Neue Geschäftsadresse: Rebhaldenstrasse 15.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

12. April 1976.
Elektra-Genossenschaft Sommeri, in Sommeri (SHAB Nr. 116 vom 25. 5. 1971, S. 1232). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 16. März 1972 wurden die Statuten geändert. Der Vorstand besteht nun aus 5 Mitgliedern. Josef Koch, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Oswald, bisher Aktuar, wurde zum Präsident ernannt und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Erich Hungerbühler, von und in Sommeri, bisher Beisitzer, wurde zum Aktuar ernannt und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

12. April 1976.
Elektra Neukirch an der Thur, in Neukirch an der Thur (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1966, S. 682). Ernst Lauchenauser, Präsident, und Hans Zwingli, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Emil Fink, von Maischausen, bei Aadorf, in Kenzenau-Schweizersholz, bisher Beisitzer, wurde zum Präsidenten ernannt und Willi Gamper, von und in Neukirch an der Thur, bisher Beisitzer, zum Kassier. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

12. April 1976.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Pfyn und Umgebung, in Pfyn (SHAB Nr. 270 vom 19. 11. 1964, S. 3480). Jean Rüegg, Beisitzer und Verwalter, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Werner Singer, von Ermatingen, in Hörstetten, als Beisitzer und Verwalter gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

12. April 1976.
Wohnbaugenossenschaft «Zielacker», in Frauenfeld (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1973, S. 1018). Jakob Zünd, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Vetsch, bisher Sekretär, wurde zum Präsidenten ernannt und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Otto Bleuler, von Zürich, in Frauenfeld, als Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien in die Verwaltung gewählt. Jetziges Domizil: Wellhauserweg 30, beim Präsidenten, 8500 Frauenfeld.

12. April 1976. Seilereien.
Walter Dietz, in Schweizersholz, Seilereien, Verarbeitung von Kunststoff-Fasern (SHAB Nr. 99 vom 28. 4. 1972, S. 1084). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Niederhelfenschwil (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1976, S. 935) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

12. April 1976. Keramische Plattenbeläge.
Hans-Georg Tschumi, in Frauenfeld, keramische Plattenbeläge, Mosaik, Säureschutzbau (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1975, S. 2275). Jetzige Natur des Geschäftes: Keramische Plattenbeläge, Mosaik, Schwimmbadverkleidungen, Kunstharzabdichtungen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Biasca

26. marzo 1976. Cava di granito.
Capodaglio Umberto, in Biasca, esercizio di una cava di granito (FUSC del 15. 1. 1963, N° 11, p. 129). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

26. marzo 1976. Cava di granito.
Forni Renzo, successore di **Capodaglio Umberto**, in Biasca. Titolare della ditta è Renzo Forni, fu Albino, da Pollegio, in Biasca. Esercizio di una cava di granito. Recapito: via Stazione.

9 aprile 1976. Lubrificanti.

Lubro-Line S.A., in Biasca. Con atto pubblico e statuti del 7 aprile 1976 è stata costituita, con questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo il commercio di lubrificanti in genere e di prodotti affini, come pure ogni altra attività nel settore suddetto. Il capitale sociale è di fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni di fr. 1000 cadauna, al portatore. Esso è interamente liberato. Le pubblicazioni ufficiali avverranno sul Foglio ufficiale del cantone Ticino e, nei casi previsti dalla legge, sul FUSC. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri; amministratore unico è **Giordano Minari**, fu Renato, da Lugano, in Pregassona, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Franco Pagani, casella postale 74, Biasca.

Ufficio di Locarno

12 aprile 1976. Prodotti di ogni genere.
Scona S.A., in Minusio (FUSC del 9. 4. 1976, N° 84, p. 982), società anonima. Peter Schobert, Carlo Aeschmann e Henry Türlér, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione; le loro firme sono cancellate. Esther Widrig nata Egli, da Bad Ragaz, in Minusio, è nominata amministratrice unica, con diritto di firma individuale.

12 aprile 1976. Attività subacquee.
Verbano Sub Ascona (VSA), in Ascona (FUSC del 17. 7. 1974, N° 164, p. 1970), associazione. Renato De Pedroni, dimissionario, non fa più parte del comitato; la sua firma è cancellata. In sua sostituzione è stato nominato **Giovanni Poncini**, da e in Ascona, cassiere, con diritto di firma collettiva a due.

Ufficio di Lugano

8 aprile 1976. Ufficio fiduciario, ecc.
Manu Fidelis S.A., succursale di Lugano, la gestione di un ufficio fiduciario, ecc. (FUSC del 7. 9. 1972, N° 210, p. 2359), società anonima con sede principale a Roveredo. Nuovo recapito: via S. Balestra 12 (uffici propri).

8 aprile 1976. Immobili, costruzione autosili, partecipazioni, titoli, ecc.

Proce S.A., in Lugano, l'amministrazione di beni immobili, ecc. (FUSC del 6. 9. 1974, N° 208, p. 2428)

Agila S.A., in Lugano, la compra, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 2. 6. 1971, N° 125, p. 1339)

Stellino S.A., in Lugano, la compra, la vendita, la costruzione di beni immobili, ecc. (FUSC del 21. 9. 1971, N° 220, p. 2310)

Sauro S.A., in Lugano, la compra, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 7. 6. 1971, N° 129, p. 1387)

Autosilo di Lugano S.A., in Lugano, la costruzione di autosili, ecc. (FUSC del 18. 9. 1972, N° 219, p. 2433)

Pibragas S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 21. 9. 1971, N° 220, p. 2309)

Società Anonima Azzia, in Lugano, l'acquisto e la vendita di titoli azionari, ecc. (FUSC del 21. 9. 1971, N° 220, p. 2309)

Merisana S.A., in Lugano, l'acquisto, la costruzione di immobili, ecc. (FUSC del 5. 10. 1971, N° 232, p. 2423)

Tagusa S.A., in Lugano, l'acquisto, la costruzione di immobili, ecc. (FUSC del 5. 10. 1971, N° 232, p. 2423)

Nuovo recapito: via S. Balestra 12, c/o Manu Fidelis S.A.

12 aprile 1976. Partecipazione, ecc.

Oi Jogi Holding S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 3. 9. 1971, N° 205, p. 2171). Dr. Pier Mario Creazzo, già presidente, e Dr. Amilcare Berra, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Nicola Frizzi, da San Vittore GR, in Lugano, presidente; Walter Schmid, da ed in Ginevra, segretario, e Gabriel Despland, da Ginevra, in Thônex GE, membro, tutti con firma collettiva a due. Nuovo recapito: via Zurigo 5, c/o «Firesa» Fiduciaria e Revisione S.A.

12 aprile 1976. Immobili, ecc.
Dional S.A., in Lugano, la compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 5. 5. 1972, N° 105, p. 1154). Elena Burstein, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Pierluigi Guidali, da Riva San Vitale, in Carabbia. Nuovo recapito: via Pretorio 20, c/o Neutra Fiduciaria S.A.

12 aprile 1976. Partecipazione, ecc.
S.A. Luros Holding, in Lugano, la partecipazione ad imprese industriali, ecc. (FUSC del 15. 10. 1956, N° 242, p. 2610). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 7. 4. 1976, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **S.A. Luros Holding in liquidazione** da Giorgio Bucher, da ed in Lugano, nominato liquidatore con firma individuale. Le firme di Bruno Bucher, presidente, e Giuseppe Torricelli, membro, sono estinte.

12 aprile 1976. Immobili, ecc.
Glafar S.A., in Lugano, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 5. 11. 1975, N° 259, p. 2953). Dr. Lorenzo Gilardoni, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Leonardo Bernasconi, da Riva San Vitale, in Capolago. Nuovo recapito: via Pretorio 20, c/o Neutra Fiduciaria S.A.

12 aprile 1976. Prodotti alimentari, ecc.
Food Trading Corporation, in Pazzallo, il commercio di prodotti alimentari, ecc., società anonima (FUSC del 5. 5. 1975, N° 103, p. 1209). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 30. 3. 1976 la società ha deciso di modificare lo scopo in: l'importazione, l'esportazione, la produzione ed il commercio, anche di transito, di prodotti alimentari di qualsiasi specie, in particolare di cereali e derivati; la rappresentanza commerciale di altre attività affini; la partecipazione a società similari. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione.

12 aprile 1976. Minuteria metallica, ecc.
Fimmechanica S.A., in Viganello, il commercio di minuteria metallica, ecc. (FUSC del 19. 9. 1974, N° 219, p. 2542). Giuseppe Macchi, di nazionalità italiana, in Viganello, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due.

12 aprile 1976. Sigari, ecc.
Girfix S.A., in Breganzona, il commercio di sigari, ecc. (FUSC del 19. 6. 1972, N° 141, p. 1599). Robert Peter, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr. Augusto Arnold, da Richenthal, in Agno.

12 aprile 1976. Legna, ecc.
Manzoni Marino, in Pregassona, trasporti di cose e commercio in legna, ecc. (FUSC del 7. 1. 1975, N° 4, p. 30). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

12 aprile 1976. Collocamento, ecc.
Mario Della Santa Agenzia di collocamento «Helvetia», in Lugano, ufficio di collocamento, ecc. (FUSC del 26. 10. 1961, N° 251, p. 3104). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

12 aprile 1976. Pietre fini, ecc.

R. Audemars Fils S.A., in Lugano, la fabbricazione di pietre fini, ecc. (FUSC del 26. 11. 1975, N° 277, p. 3145). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 23. 3. 1976 la società ha deciso di modificare lo statuto su un punto non soggetto a pubblicazione.

12 aprile 1976. Stabili, ecc.

Interhormotan S.A., in Lugano, la costruzione ed il finanziamento di stabili, ecc. (FUSC del 25. 2. 1971, N° 46, p. 452). Walter Gasser, già presidente, e Nanny Gasser, già segretaria, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Enrico Portmann, ora domiciliato a Gravesano, già procuratore, è ora amministratore unico con firma individuale.

Distretto di Mendrisio

12 aprile 1976. Partecipazioni.

Dorotal S.A. in liquidazione, in Mendrisio, la partecipazione a società e imprese commerciali, ecc. (FUSC del 15. 7. 1974, N° 162, p. 1946). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

12 aprile 1976. Rappresentanza e amministrazione fiduciaria.
Sofis S.A., in Chiasso, la rappresentanza e l'amministrazione fiduciaria, ecc. (FUSC del 10. 11. 1975, N° 263, p. 2993). Con decisione assembleare del 7 aprile 1976 la società ha modificato la propria ragione sociale in **Sofyess S.A.** Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

12 aprile 1976. Immobili.

Marilena S.A., precedentemente in Lugano (FUSC del 21. 5. 1970, N° 115, p. 1162). Con decisione assembleare del 5 aprile 1976 la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Mendrisio e di modificare il suo scopo come segue: la compra-vendita di immobili, costruzioni, gestioni, amministrazioni. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza anche su un punto che non concerne i terzi. Capitale: fr. 54.000, suddiviso in 54 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti originali sono in data 2 dicembre 1963, modificati il 13 dicembre 1963. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri; Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano, presidente; Giampaolo Henauer, da Kesswil, in Arzo, membro; ambedue con firma collettiva a due. La firma di Fiorenzo Perucchi, quale amministratore unico, è estinta. Recapito: c/o Studio fiduciario Giampaolo Henauer, via Angelo Maspoli 3 A, 6850 Mendrisio.

12 aprile 1976.
Autocommercio Dolly S.A., in Stabio. Società anonima con atto notarile e statuti in data 8 aprile 1976. Scopo: l'acquisto, la vendita così come il commercio di auto, di aeroplani e di barche a motore. La società potrà esercitare qualsiasi attività trovantesi in rapporto con lo scopo sociale. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri; Rolf Thomann, da Winterthur, in Salsach TG, presidente; Erich Bont, da Oberried, in Zurigo, vice-presidente, ambedue con firma individuale. Recapito: stazione di servizio Chevron, 6855 Stabio Gaggiolo.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

12 avril 1976.

Parc des Sports des Diablerets S.A., aux Diablerets (FOSC du 23. 5. 1966, p. 1670). Les administrateurs Edmond Bertholet, Albert Gisclon, Alfred Besse, Louis Piralli, Alain Barraud, Paul Jotterand, Edmond Morel ont démissionné; leurs signatures sont radiées. L'administrateur André Nicolier est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration se compose actuellement de: Jean-François Moillen, d'Ormont-Dessus, aux Diablerets, président; René Reber (inscrit), secrétaire; membres: Pierre Schwitzguébel, de Rougemont, aux Diablerets; Roger-Louis Schaller, de Wünnewil FR, aux Diablerets; Vincent Grobby, de Delémont BE, aux Diablerets; Jean Robert, de France, aux Diablerets; Michel Piralli, d'Italie, à Corsier-sur-Vevy; Emile Isoz, de Château-d'Oex, à Vers-l'Eglise, et Jean-Jacques Favre, d'Ormont-Dessus, aux Diablerets. Tous les administrateurs ont la signature collective à deux. Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 3 avril 1976, la société a décidé de porter son capital-social de fr. 250.000 à fr. 1.150.000, par émission de 3600 actions de fr. 250 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 1.150.000, divisé en 4600 actions de fr. 250 chacune, au porteur, entièrement libérées.

Bureau de Cossonay

12 avril 1976. Produits alimentaires.

Didrais S.A., à Bettens. Suivant acte authentique du 31 mars 1976, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la distribution de tous produits alimentaires. Elle pourra, en outre, faire toutes opérations commerciales ou industrielles, tant mobilières qu'immobilières, en rapport avec le but. Le capital social est de fr. 60.000, divisé en 60 actions de fr. 1000, nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Daniel Bron, de St-Saphorin et Genève, à Romanel-sur-Lausanne, président; Gabriel Riva, de Torricella TI, à Bettens, secrétaire, et Michel Maury, de Vuibroye, à Cugy, administrateur. Ils signent collectivement à deux entre eux. Adresse de la société: chez Acepsa (Analyses, Conseils et Production) S.A., à Bettens.

12 avril 1976. Bateaux.

Jacques Muller, à Montricher, commerce de bateaux et accessoires (FOSC du 12. 2. 1976, p. 420). La raison est modifiée en celle de **Selecmat, Jacques Muller**.

Bureau de Cully

12 avril 1976. Serrurerie.

Ch. Naegele, à Chexbres. Titulaire: Charly Naegele, de Sévery, à Chexbres. Serrurerie et fer forgé; appareillage. Place du Nord.

12 avril 1976. Café.

Mme E. Dind-Pasche, à Puidoux. Titulaire: Esther née Pasche, épouse autorisée de Gustave Dind, de Saint-Cierges, à Puidoux. Café-restaurant «La Buritaz».

12 avril 1976. Menuiserie.

Maurice Dizerens, à Lutry. Titulaire: Maurice Dizerens, de et à Lutry. Menuiserie. Le Moulin.

12 avril 1976. Boulangerie.

R. Bersier, à Lutry. Titulaire: Roger Bersier, de Cugy FR, à Lutry. Boulangerie et pâtisserie. Rue de Bourg 6.

Bureau de Lausanne

12 avril 1976. Café.
David Melet, à Pully. Titulaire: David Melet, de Rossinière, à Pully. Café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant de la Clergère», Avenue de Lavaux 61.

12 avril 1976. Installations sanitaires.

François Abellan, à Lausanne, installations sanitaires (FOSC du 11. 10. 1974, p. 2723). Le 11 mars 1976, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La faillite étant éclose, la raison est radiée.

12 avril 1976. Epicrerie.

J. Andrieu, à Lausanne, épicerie-primiers (FOSC du 3. 9. 1975, p. 2417). La faillite étant éclose, la raison est radiée.

12 avril 1976. Conseils.

Afinex S.A., à Lausanne, étude de problèmes financiers (FOSC du 23. 9. 1975, p. 2580). Le 8 janvier 1976, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite de la société. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

12 avril 1976. Produits laitiers.

Paul Paché & Cie, à Epalinges, société en commandite, commerce et fabrication de produits laitiers (FOSC du 14. 1. 1969, p. 81). Date de la dissolution: 1^{er} janvier 1969. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

12 avril 1976.

Vitrierie-glaces Charles Marioni S. à r.l., à Lausanne (FOSC du 13. 5. 1975, p. 1296). Nouvelle adresse: rue de l'Ale 28.

12 avril 1976.

Conseils en placements S.A., à Lausanne (FOSC du 7. 2. 1973, p. 371). La société est également engagée par la procuration individuelle de Janine Magnenat, de Vaulion, à Pully.

12 avril 1976. Métaux.

Métallica S.A., à Lausanne, commerce de métaux (FOSC du 11. 9. 1974, p. 2467). La société est également engagée par la procuration collective à deux d'Antoine Guala, de La Scheulte, à Saint-Légier-La Chiésaz.

12 avril 1976. Objets divers.

Volodia S.A., à Lausanne, commerce et représentation d'objets de diverse nature, en particulier de textiles (FOSC du 1. 5. 1974, p. 1183). Nouvelle adresse: route Aloys-Fauquez 28.

12 avril 1976.

Pfister ameublements société anonyme, succursale de Lausanne (FOSC du 6. 8. 1973, p. 2201), avec siège principal à Suhr. Les directeurs Edgar Gréber et Siegfried Schoch (tous deux inscrits) sont nommés également administrateurs et continuent à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Christoph Zimmermann, de et à Zurich.

12 avril 1976. Produits pharmaceutiques.

F. Uhlmann-Eyraud S.A. (F. Uhlmann-Eyraud A.G.), succursale de Lausanne (FOSC du 6. 3. 1975, p. 610), représentation, commerce et fabrication de produits pharmaceutiques et de parfumerie, avec siège principal à Meyrin. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

12 avril 1976. Participations.

Valmob «B» S.A., à Lausanne, participation à des sociétés immobilières (FOSC du 10. 4. 1975, p. 937). Statuts modifiés le 8 avril 1976. Capital porté de fr. 120 000 à fr. 180 000 par l'émission de 60 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 180 000, divisé en 180 actions au porteur de fr. 1000.

12 avril 1976. Alimentation.

Aux planteurs réunis S.A., à Lausanne, commerce de produits alimentaires, vins, liqueurs et spiritueux (FOSC du 19. 3. 1976, p. 770). La société est également engagée par la signature individuelle des administrateurs Robert Drape, des USA, à Bruxelles, et Kurt Jaisli, d'Aarwangen, à Vandoeuvres.

12 avril 1976.

First National City Bank, New York, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 5. 11. 1975, p. 2954), avec siège principal à New York. Nouvelle raison sociale du siège principal à New York: «Citibank, N.A.». Nouvelle raison sociale de la succursale de Lausanne: Citibank, N.A., New York, succursale de Lausanne.

Bureau d'Orbe

12 avril 1976. Ingénieur.

R. Pletscher, à Baumeles, bureau d'ingénieur en technique et génie forestiers, etc. (FOSC du 12. 3. 1968, N° 60, p. 525). Par suite du transfert du siège de la maison à Lausanne (FOSC du 7. 4. 1976, p. 961), la raison est radiée d'office du registre du commerce d'Orbe.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau Brig

12. April 1976.

Restaurant Fortuna Snack, Martin Loretan, in Leukerbad. Inhaber dieser Firma ist Martin Loretan, von und in Leukerbad. Speise-restaurant. Geschäftsadresse: Haus Fortuna.

12. April 1976.

Texaco-Tankstelle, Markus Ruppen, in Raron. Inhaber dieser Firma ist Markus Ruppen, von und in Naters. Verkauf von Benzin und Reparatur von Fahrrädern. Geschäftsadresse: Turtig.

12. April 1976. Spenglerei, Installationen.

Lauber Söhne, in Raron. Kollektivgesellschaft. Spenglerei; Bedachungen, sanitäre, Küchen- und Heizungsinstallationen; Immobilienhandel (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1972, S. 1525). Weitere Zweiggeschäfte ausser in Brig und Naters bestehen nun als Werkstatt in Glis, Gemeinde Brig-Glis, Postgebäude, Gliserallee, und in Leukerbad, Haus Fortuna.

Bureau de St-Maurice

12 avril 1976. Participations.

Monétaire AG, succursale de Bagnes, participations, de siège principal à Zoug (FOSC du 13. 11. 1975, p. 3029). Radiation par suite de suppression de la succursale.

12 avril 1976. Pension.

Marcel Coquoz, à Bagnes, pension-restaurant-épicerie (FOSC du 23. 2. 1970, p. 411). Nouvelle activité: exploitation de l'Hôtel de la Poste. Nouvelle adresse: le Châble.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

12 avril 1976. Alimentation.

Roland Farine, à Bevaix. Le chef de la maison est Roland Michel Farine, de Montfaucon, à Bevaix. Achat et vente de condiments alimentaires. Rue de la Gare 7.

12 avril 1976. Pension.

Madeleine Simonet, à Auvornier, exploitation d'une pension famille pour personnes handicapées, à l'enseigne «Pension les Rochettes» (FOSC du 19. 6. 1970, N° 140, p. 1415). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris, dès le 1^{er} avril 1976, par la maison «Marie-Madeleine Simonet», à Auvornier, ci-après inscrite.

12 avril 1976. Pension.

Mari-Madeleine Simonet, à Auvornier. Le chef de la maison est Marie-Madeleine Simonet, divorcée de Claude Weissbrodt, de Colombier NE, à Auvornier. La maison reprend, dès le 1^{er} avril 1976, l'actif et le passif de la maison «Madeleine Simonet», à Auvornier, ci-dessus radiée. Exploitation d'une pension famille pour personnes handicapées, à l'enseigne «Pension les Rochettes». Rue de la Roche 13.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 avril 1976.

Taolstrone Immo S.A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 15. 1. 1968, N° 11, p. 83). La signature d'Adolphe Freireuhhaus, président, décédé, est radiée. Pierre Freireuhhaus, de Neuenggen BE, à La Chaux-de-Fonds, est nommé président avec signature collective à deux.

12 avril 1976. Horlogerie.

Elein Watch Co. S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente de produits horlogers (FOSC du 16. 1. 1974, N° 12, p. 147). Louis-Paul Ballard, administrateur, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Henry-Peter Gaze, de Walliswil bei Niederbipp, à Cortaillod, et Pierre Vuilleumier, de Tramelan et La Sagne NE, à La Chaux-de-Fonds, sont nommés directeurs. Gérard-François Kobza, de et à La Chaux-de-Fonds, est nommé sous-directeur. Ils signent collectivement à deux avec les administrateurs et directeurs déjà inscrits. Nouvelle adresse: avenue Léopold-Robert 50.

Bureau de Neuchâtel

12 avril 1976. Librairie.

Delachaux et Niestlé Société Anonyme, à Neuchâtel, librairie, papeterie, imprimerie, reliure, édition, etc. (FOSC du 22. 4. 1975, N° 92, p. 1059). Les signatures des administrateurs Paul Delachaux, président, et Frédéric Zurcher, démissionnaires, sont radiées, de même que la procuration d'Albert Muller.

12 avril 1976.

Combustibles Combe Varin S.A., à Neuchâtel, commerce de tous combustibles, solides ou liquides, etc. (FOSC du 19. 7. 1974, N° 166, p. 1998). Par suite de décès, Hans Marti n'est plus administrateur-président; sa signature est radiée. Herbert Marti, jusqu'ici secrétaire, devient administrateur unique et continue à signer individuellement.

12 avril 1976.

Auberge d'Hauterive, J. Hausch, à Hauterive. Le chef de la maison est Joachim Hans Hausch, de nationalité ouest-allemande, à Hauterive. Exploitation d'une auberge. Croix d'Or 9.

Genève - Genève - Ginevra

9 avril 1976.

Chaussures Aeschbach, société en nom collectif, à Genève (FOSC du 20. 6. 1975, p. 1805). Nouvel associé: Christian Aeschbach, de et à Genève, lequel signe collectivement à deux.

9 avril 1976.

«Pharmacie Principales de Tolédo & Cie, à Genève, société en commandite (FOSC du 11. 12. 1975, p. 3304). Hansjörg Luthy, directeur, est maintenant domicilié à Genève.

9 avril 1976. Jouets.

Albert Freireuhhaus, à Chêne-Bourg, jouets, etc. (FOSC du 6. 6. 1961, p. 1618). Nouvelle adresse: 61ter, avenue de Bel-Air. Le chef de la maison est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

9 avril 1976.

Tableaux Techniques, Jean-Pierre Furrer et Robert Di Florio, à Carouge, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} avril 1976. Associés: Jean-Pierre Furrer, de et à Meinier, et Robert Di Florio, d'Italie, à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux. Bureau d'étude et de construction de tableaux électriques. 3, rue Roi-Victor-Amé.

9 avril 1976.

Vachoux Immobilier, à Thônex. Chef de la maison: Henri Vachoux, de France, à Genève. Courtage immobilier. 8, rue Adrien-Jeandin.

9 avril 1976. Menuiserie-charpente.

Pierre Vincent, à Carouge, entreprise de menuiserie-charpente (FOSC du 8. 3. 1973, p. 643). La procuration de Charles Steiner est radiée. La procuration de Jean Voltolini est désormais individuelle.

9 avril 1976.

Liquid Petroleum Gas Development Cy, à Genève, participation à toutes affaires commerciales, etc., société anonyme (FOSC du 30. 5. 1975, p. 1489).

Mebraco SA, à Genève, participations dans d'autres entreprises (FOSC du 26. 5. 1975, p. 1435).

Minkatur SA, à Genève, représentation de sociétés minières, etc. (FOSC du 10. 11. 1972, p. 2913).

Minotex SA, à Genève, représentation de toutes matières premières, etc. (FOSC du 13. 12. 1971, p. 2995).

Partimex SA, à Genève, participation à toutes affaires commerciales, etc. (FOSC du 22. 11. 1971, p. 2825).

Pearlston SA, à Genève, perles de culture, etc. (FOSC du 13. 12. 1971, p. 2997).

Richard SA, à Genève, toutes affaires financières, etc. (FOSC du 1. 12. 1969, p. 2764).

Sodrem, Société de Développement et Recherches Métallurgiques, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 5. 1975, p. 1449).

Société Immobilière Boulevard Carl Vogt Lettre A, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 9. 1972, p. 2367).

L'administrateur Jacques Mathier est maintenant domicilié à Genève.

9 avril 1976.

AEO Assistance et Organisation SA, à Genève, tous mandats fiduciaires, etc. (FOSC du 21. 4. 1976, p. 1076). Estelle Schmidheiny n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

9 avril 1976. Participations.

Aligi SA, à Genève, participations à toutes entreprises, etc. (FOSC du 24. 12. 1974, p. 3442). Georges Noirjean n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert Turrettini, de Genève, à Vandoeuvres, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 22, rue de la Coraterie, chez Robert Turrettini, avocat.

9 avril 1976.

Banque Finalba SA, ci-devant **Banque Frei, Treig & Cie SA**, succursale de Genève d'une entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 29. 10. 1973, p. 2892). Les pouvoirs de Heinz Jent et Walter Kohler sont radiés. Walter G. Frehner, de Herisau AR, à Riehen

BS, membre et vice-président du conseil d'administration, signe collectivement à deux. Edgar Keim, jusqu'ici directeur adjoint, nommé directeur, et Alfred Gantner, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur adjoint, continuent à signer collectivement à deux.

9 avril 1976. Emballages.

Blair Products SA, à Genève, tous emballages, matériel de transport, etc. (FOSC du 6. 11. 1975, p. 2962). L'administrateur Jacques Mathier est maintenant domicilié à Genève.

9 avril 1976. Restaurants.

Codepa SA, à Genève, exploitation de tous restaurants, etc. (FOSC du 20. 2. 1973, p. 489). Administration: Gilbert Castrucci, de Genève, à Chêne-Bougeries, président, et Charles Sfaiellos, nommé secrétaire, lesquels signent individuellement.

9 avril 1976.

Société de placements Le Corail, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 10. 1963, p. 3081). Nouvelle adresse: 19, boulevard Georges-Favon, chez Arbinter SA.

9 avril 1976.

Edevousaid, Entreprise générale de dépannage et d'entretien de logements SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 avril 1976. But: exploitation d'une entreprise générale de dépannage et d'entretien de logements. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre-Alain Dupont, de Lancy, à Veyrier, président, et Léon Monico, de Genève, à Lancy, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 4, rue Petitot, chez Fiduciaire Privée SA.

9 avril 1976. Opérations financières.

Grindlay Brandts SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 27. 1. 1976, p. 245). Eric-Hamilton Owen n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Brian Pollock Barr, de Grande-Bretagne, à Woking (Surrey, Grande-Bretagne); Geoffroy de Vogüé, de France, à Neuilly-sur-Seine (Hauts-de-Seine, France); et Daniel Balmer, de Worb BE, à Genolier VD, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux; le premier exerce en outre les fonctions de président.

9 avril 1976.

Société Fiduciaire Interficio SA, à Genève (FOSC du 11. 12. 1975, p. 3304). Nouveau siège: Carouge. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 100 actions de fr. 500, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 5 février 1976. Adresse: 20, rue Saint-Victor.

9 avril 1976.

International Maritime Services Company Limited, à Genève (FOSC du 5. 7. 1972, p. 1777). Peter Robert Egli, de Schaffhouse, à Commugny VD, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

9 avril 1976. Matériaux de construction.

Ernest Kühni SA, à Carouge, représentation de matériaux de construction, etc. (FOSC du 2. 10. 1974, p. 2653). Robert-André Kühni n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice-René Kühni, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

9 avril 1976.

Microfilux SA, à Genève (FOSC du 20. 2. 1964, p. 538). L'administrateur Fernand Reymond est maintenant de et à Chêne-Bourg.

9 avril 1976.

Minoteries de Plainpalais SA, à Genève (FOSC du 22. 10. 1975, p. 2824). Emile Telley, André Méan et Rémy Wicht, fondés de pouvoir, signent désormais collectivement à deux également entre eux.

9 avril 1976. Restaurants.

Au Palmier 2000 SA, à Genève, exploitation de tout restaurant, etc. (FOSC du 28. 5. 1973, p. 1544). Administration: Serge Vonlanthen, de Heitenried FR, à Fribourg, président, et Raymond Wavre, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Raymond Wavre sont modifiés dans ces sens.

9 avril 1976. Révisions.

Pent, Marwick, Mitchell & Co SA, succursale de Genève, toutes révisions, etc., entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 26. 3. 1976, p. 838). Les pouvoirs de Richard-John Bittner sont radiés.

9 avril 1976.

Société Immobilière Pimpinella, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 10. 1974, p. 2695). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

9 avril 1976.

Plantronics SA, à Genève, produits du domaine des télécommunications (FOSC du 23. 2. 1976, p. 517). Statuts modifiés le 1^{er} mars 1976 sur un point non soumis à l'inscription.

9 avril 1976.

Rank Xerox SA, succursale de Genève, à Genève, machines et appareils xérogaphiques à reproduire, succursale d'une entreprise ayant son siège à Opfikon (FOSC du 12. 11. 1975, p. 3017). Benedikt Eschle, d'Entlebuch LU, à Neuenkirch LU, et Klaus Kocher, de Büren an der Aare BE, à Zurich, directeurs de la société, signent collectivement à deux.

9 avril 1976. Titres, etc.

SNWB Commodities Limited (SNWB Commodities Société Anonyme), à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 1^{er} avril 1976. But: administration de fonds et de titres, exécution de toutes transactions sur valeurs mobilières, matières premières et métaux précieux. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Fernand Ribordy, de Riddes VS, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 6, rue d'Italie.

9 avril 1976.

Société Générale de Surveillance SA (General Superintendence Company Ltd), à Genève (FOSC du 26. 8. 1975, p. 2340). Les pouvoirs de Marc Jeromah et Francis Mummary sont radiés.

9 avril 1976.

Société de Techniques Appliquées SA, à Genève (FOSC du 18. 1. 1973, p. 160). Nouvelle adresse: 22, rue de l'Athénée.

9 avril 1976.

Jouets Weber SA, à Genève (FOSC du 8. 6. 1973, p. 1661). Fritz Zaugg, maintenant originaire de Zurich, directeur, a été nommé en outre membre du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Hans Stamm, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. L'administrateur Toni-Friedrich Weber est maintenant domicilié à Oberengstringen ZH. Jean Hefti, sous-directeur, est maintenant domicilié à Gland VD. Marcel Descoudres, fondé de pouvoir, est maintenant originaire de Zurich.

9 avril 1976.

Société Immobilière Aéroport-Jura, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 11. 1972, p. 2893). Jean Bernasconi (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Rémi Jéquier, de et à Vernier, président, et Armand Bossard, de Genève, à Vandoeuvres, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 3, place du Bourg-de-Four, secrétariat du Département des finances et contributions.

Dreyfus Söhne & Cie AG, Basel

Bilanz per 31. März 1976

Aktiva		Passiva	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	28 337 197.85
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	177 639.85
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	25 019 684.95	Kreditoren auf Sicht	135 364 250.92
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	11 641 400.32
– davon Schatzscheine	4 654 232.75	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Sonstige Passiven	10 113 980.26
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Aktienkapital	2 000 000.—
Wertschriften		Gesetzliche Reserven	2 450 000.—
Dauernde Beteiligungen		Freie Reserven	89 000 000.—
Bankgebäude		Gewinnvortrag auf neue Rechnung	1 039 431.95
Andere Liegenschaften			
Sonstige Aktiven			
	280 123 901.15		280 123 901.15
Kautionen		Kautionen	
	4 779 212.55		4 779 212.55

J. Henry Schroder Bank AG, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1976
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Zeit	192 687 000.—
Bankendebitoren auf Sicht		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Bankendebitoren auf Zeit		Kreditoren auf Sicht	6 034 252.94
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	12 607 500.—	Kreditoren auf Zeit	11 878 775.—
Wechsel und Geldmarktpapiere		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Sonstige Passiven	21 831 920.45
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Aktienkapital	20 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Gesetzliche Reserve	2 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	4 995 000.—	Allgemeine Reserve	8 300 000.—
Wertschriften		Vortrag auf neue Rechnung	283 782.75
Sonstige Aktiven			
	263 015 731.14		263 015 731.14
Garantien		Garantien	
	5 105 088.75		5 105 088.75

Wirtschaftsbank Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1975

(nach Verteilung des Reingewinns gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	1 812 815.48
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	11 312 000.—
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 356 083.20	Kreditoren auf Sicht	13 500 996.68
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	5 820 828.04
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Depositen- und Einlagehefte	6 138 657.19
– davon mit hypothekarischer Deckung	3 715 992.26	Kassennobligationen und Kassenscheine	492 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Sonstige Passiven	3 147 967.49
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Aktienkapital	10 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	540 000.—	Gesetzliche Reserven	2 000 000.—
Wertschriften		Andere Reserven	4 300 000.—
Dauernde Beteiligungen		Vortrag auf neue Rechnung	176 725.75
Sonstige Aktiven			
	58 701 990.63		58 701 990.63

Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1975

Gliederung der Wertschriften

	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		
Industrielle Unternehmen		27 840.—
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:		
Banken	95 625.—	
Finanzgesellschaften	15 550.—	
Industrielle Unternehmen	115 150.—	
Andere	176 560.—	402 885.—
Ausländische Obligationen:		
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	—	
Andere	747 865.—	747 865.—
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere		6 330.40
		1 184 920.40

Auslandaktiven

	Fr.	Fr.
Gesamttrag		26 660 000.—
– davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	13 670 000.—	

Eventualverpflichtungen und Schwebende Geschäfte

	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	8 229 077.85

Aufwand

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1975

	Fr.		Fr.
Passivzinsen	2 191 213.86	Aktivzinsen	4 053 305.11
Bankbehörden und Personal	1 550 226.88	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	89 291.02
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	125 457.—	Kommissionsertrag	1 084 270.19
Geschäfts- und Bürokosten	730 722.80	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	353 218.39
Steuern	208 490.45	Wertschriftenertrag	82 960.79
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	387 000.—	Verschiedenes	54 211.30
Reingewinn	524 145.81		
	5 717 256.80		5 717 256.80

Gewinnverteilung

	Fr.
Zuweisung an andere Reserven	400 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	176 725.75
	576 725.75

Banque de Bruxelles (Suisse) SA, Genève

Bilan annuel au 31 décembre 1975

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	163 540.83
Avoirs en banque à vue		Engagements en banque à terme	108 608 000.—
Avoirs en banque à terme		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	75 729 000.—
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	98 641 008.70	Créanciers à vue	33 308 947.53
Effets de change et papiers monétaires		Créanciers à terme	7 390 160.13
Comptes courants débiteurs en blanc		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	7 000 000.—
Comptes courants débiteurs gagés		Autres passifs	3 537 057.11
Avances et prêts à terme fixe en blanc		Capital	35 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		Réserve légale	65 000.—
— dont garantis par hypothèques	311 934.98	Autres réserves	400 000.—
Titres		Compte de pertes et profits	1 827 029.34
Participations permanentes		— dont solde reporté de l'exercice précédent	615 628.65
Immeubles à l'usage de la banque		— dont bénéfice de l'exercice	1 211 400.69
Autres actifs			
	190 299 734.94		190 299 734.94
Etats des titres			
	Fr.		Fr.
Obligations suisses:		Engagements par avals, cautionnements, garanties et accéditifs	33 334 169.80
Cantons et communes	2 145 500.—	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	47 784.72
Obligations étrangères:		Engagements par opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	47 204.69
Divers	4 848 673.79		
Actions et autres titres étrangers	2 102.10		
	6 996 275.89		
Etat des participations permanentes			
	Fr.		
Actions et autres titres suisses:			
Divers	25 001.—		
Actions et autres titres étrangers:			
Sociétés financières	83 000.—		
	108 001.—		
Montant des actifs à l'étranger			
	Fr.		Fr.
— dont avoires en banque jusqu'à 90 jours d'échéance	86 889 851.90		
— dont avoires en banque à plus de 90 jours d'échéance	14 267 160.13		
Charges		Compte de pertes et profits au 31 décembre 1975	Produits
	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	4 698 724.49	Intérêts créanciers	8 539 595.14
Commissions	884 793.08	Produit des effets de change et papiers monétaires	184 903.10
Organes de la banque et personnel	5 641 082.80	Commissions	5 464 614.73
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	129 158.97	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	1 947 486.18
Frais généraux et frais de bureau	2 561 459.25	Produit des titres	432 615.77
Impôts	285 545.20	Produit des participations permanentes	6 600.—
Pertes, amortissements et provisions	1 761 576.01	Divers	597 925.57
	15 962 339.80		17 173 740.49
Résultat		Proposition de répartition du bénéfice disponible	
	Fr.		Fr.
Total des produits	17 173 740.49	Attribution à la réserve légale	85 000.—
Total des charges	15 962 339.80	Versement aux autres réserves	1 100 000.—
Bénéfice net de l'exercice	1 211 400.69	Dotation au Fonds de prévoyance en faveur du personnel	10 000.—
		Report à compte nouveau	632 029.34
			1 827 029.34

Compagnie Bancaire pour l'Industrie, Genève

Bilan au 31 décembre 1975
(après répartition du bénéfice)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	107 923.16
Avoirs en banque à vue		Engagements en banque à terme	3 930 000.—
Avoirs en banque à terme	3 953 500.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	3 930 000.—
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance		Créanciers à vue	2 004 787.68
Comptes courants débiteurs en blanc		Créanciers à terme	240 000.—
Comptes courants débiteurs gagés		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	—
— dont garantis par hypothèque		Autres passifs	235 446.21
Avances et prêts à terme fixe gagés	49 630.55	Capital-actions	2 000 000.—
— dont garantis par hypothèque		Réserve légale	100 000.—
Titres		Réserve spéciale	800 000.—
Autres actifs		Report à nouveau	26 160.97
	9 444 318.02		9 444 318.02
Etat des titres		Hors bilan	
	Fr.		Fr.
Obligations étrangères		Engagements par cautionnements	33 000.—
Autres	34 202.05		
Montant total des actifs à l'étranger			
	Fr.		Fr.
— dont montant des avoires en banque jusqu'à 90 jours d'échéance	5 119 466.39		
à plus de 90 jours d'échéance	250 000.—		
Charges		Compte de pertes et profits au 31 décembre 1975	Produits
	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	69 686.40	Intérêts créditeurs	205 207.69
Commissions	13 523.86	Commissions	1 437 703.91
Organes de la banque et personnel	885 592.05	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	78 542.13
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	31 560.—	Produit des titres	2 900.—
Frais généraux et de bureau	671 710.30	Divers	444 002.67
Impôts	208 989.95		
Pertes, amortissements et provisions	86 209.90		
Bénéfice net	201 083.94		
	2 168 356.40		2 168 356.40
Répartition du bénéfice			
	Fr.		Fr.
Bénéfice net de l'exercice	201 083.94		
Report de l'exercice précédent	25 077.03		
	226 160.97		
Attribution à la réserve légale	40 000.—		
Attribution à la réserve spéciale	160 000.—		
Report à nouveau	26 160.97		
	226 160.97		

Banque Patrie, Genève

Bank Heimat

Bilan au 31 décembre 1975

(après répartition du bénéfice, selon proposition du Conseil d'Administration)

Actif Passif

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virements et compte de chèques postaux		348 661.48	Engagements en banque à terme		461 647.85
Avoirs en banque à vue		545 781.26	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	211 647.85	
Avoirs en banque à terme		67 870.70	Créanciers à vue		664 838.70
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	67 870.70		Créanciers à terme		871 304.70
Effets de change et papiers monétaires		79 543.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	312 870.70	
Comptes courants débiteurs en blanc		188 833.60	Dépôts d'épargne		445 968.90
Comptes courants débiteurs gagés		1 617 577.95	Livrets de dépôt		159 608.05
— dont garantis par hypothèques	653 836.—		Obligations et bons de caisse		147 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		213 403.85	Autres passifs		356 781.35
Avances et prêts à terme fixe gagés		1 108 156.—	Capital-actions		2 000 000.—
— dont garantis par hypothèques	965 967.—		Réserve légale		455 000.—
Placements hypothécaires		738 681.—	Report à nouveau		4 751.34
Titres		200 000.—			
Autres actifs		458 392.05			
		5 566 900.89			5 566 900.89

	Fr.		Fr.
Engagements, cautionnements	12 500.—	Engagements, cautionnements	12 500.—
Comptes fiduciaires	313 550.—	Comptes fiduciaires	313 550.—

Données complémentaires sur le bilan annuel au 31 décembre 1975

Etat des titres et des participations

	Fr.
Obligations suisses:	
Banques	200 000.—

Total des actifs à l'étranger

	Fr.	Fr.
Total des actifs à l'étranger		9 091.95
— dont avois en banque jusqu'à 90 jours d'échéance	2 825.95	

Charges

Compte de pertes et profits au 31 décembre 1975

Produits

	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	170 675.39	Intérêts créanciers	538 392.54
Commissions	5 596.85	Produits des effets de change et des papiers monétaires	4 652.78
Organes de la banque et personnel	407 154.—	Commissions	83 732.90
Contribution au fonds de prévoyance	3 704.20	Produits des opérations sur devises et métaux précieux	21 854.76
Frais généraux de bureau	300 977.10	Produit des titres	23 313.80
Impôts	14 234.45	Divers	358 603.—
Amortissements et provisions	124 499.60		
Bénéfice net	3 708.19		
	1 030 549.78		1 030 549.78

Répartition du bénéfice

	Fr.
Bénéfice net 1975	3 708.19
Report 1974	6 043.15
	9 751.34
	Fr.
Répartition:	
Attribution à la réserve légale	5 000.—
Report à nouveau	4 751.34
	9 751.34

Banca della Svizzera Italiana, Lugano

Bilancio al 31 marzo 1976

(senza conto profitti e perdite)

Attivo Passivo

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto chèques postali		201 183 958.17	Debiti a vista presso banche		84 891 072.64
Crediti a vista presso banche		346 836 563.18	Debiti a termine presso banche		202 258 641.23
Crediti a termine presso banche		288 861 732.63	— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	180 520 641.23	
— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	249 657 165.86		Conti creditori a vista		715 178 032.32
Effetti cambiari		32 187 870.55	Conti creditori a termine		223 112 654.90
— dei quali rassicurazioni e buoni del tesoro	5 000 000.—		— dei quali con scadenza fino a 90 giorni	180 974 126.98	
Conti correnti debitori senza copertura		255 666 705.38	Depositi a risparmio		115 164 266.57
Conti correnti debitori con copertura		384 307 524.21	Libretti di deposito		254 301 419.03
— dei quali con garanzia ipotecaria	76 931 063.86		Obbligazioni e buoni di cassa		125 650 500.—
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		34 771 756.90	Prestiti in obbligazioni		50 000 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		34 412 119.50	Altre poste del passivo		80 774 288.28
— dei quali con garanzia ipotecaria	23 604 429.85		Capitale		75 000 000.—
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		18 976 765.31	Capitale partecipazione		35 000 000.—
Investimenti ipotecari		187 548 203.86	Riserve legali		69 000 000.—
Titoli		158 224 814.46	Altre riserve		50 000 000.—
Partecipazioni permanenti		50 943 017.—	Report a conto nuovo 1976		1 190 951.98
Stabili per uso della banca		38 405 929.79			
Altri immobili		23 347 016.65			
Altre poste dell'attivo		25 847 849.36			
		2 081 521 826.95			2 081 521 826.95
	Fr.	Fr.			
Attivi all'estero		927 915 125.59			
— dei quali crediti presso banche:					
con scadenza fino a 90 giorni	401 282 810.56				
con scadenza superiore	32 309 900.52				
		Fr.			Fr.
Debitori per garanzie prestate		382 183 005.53	Garanzie prestate		382 183 005.53
Debitori per accreditivi		105 317 478.95	Crediti confermati		105 317 478.95
Crediti per operazioni titoli a termine		8 588 549.64	Impegni di versamento su azioni		4 952 946.—
			Impegni per operazioni titoli a termine		8 588 549.64

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Structure du commerce extérieur suisse
en mars 1976

Dans un communiqué, la Direction générale des douanes publie les résultats globaux du commerce extérieur de la Suisse en mars 1976 et durant le trimestre écoulé, comparés à ceux des périodes correspondantes de l'année dernière. Il faut cependant tenir compte, dans l'interprétation de ces chiffres, du fait que le mois étudié comptait quatre jours ouvrables de plus que mars 1975.

Importation		Exportation		Solde	Valeur des exportations en % de la valeur des importations	
en 1000 tonnes	en mio de fr.	en 1000 tonnes	en mio de fr.	en mio de fr.		
mars 1975 /	2 259,3	2 948,3	270,4	2 666,1	— 282,2	90,4
févr. 1976 /	2 001,4	2 768,8	327,1	2 800,4	+ 31,6	101,1
mars 1976 /	2 474,2	3 299,5	394,6	3 299,5	0	100
janv.-mars 1975 /	6 437,2	9 039,9	764,2	7 869,2	—1170,7	87,0
janv.-mars 1976 /	6 382,7	8 650,5	1 005,0	8 559,3	— 91,2	98,9

Importation
(cf. tableau I)

En comparaison de mars 1975, la valeur des importations de produits énergétiques (299,0 millions de francs au total) a marqué un renforcement de 30,8 %, dû à une hausse des prix (+12,3 %), d'une part, et à une augmentation de volume (+16,5 %), de l'autre. Les arrivages tant de matières premières et demi-produits (1340,6 millions; +12,9 %) que de biens de consommation (1116,9 millions; +10,8 %) dépassent aussi nettement la valeur notée il y a un an, malgré des baisses de prix (respectivement -9,0 et -4,9 %), si bien qu'on enregistre un accroissement réel considérable (+24,2 et +16,4 %). Les achats de biens d'équipement (543,0 millions de francs) se sont amplifiés de 3,6 %; après élimination du renchérissement (5,3 %), il s'ensuit une diminution réelle de 1,8 %.

Les majorations ad valorem les plus importantes, en chiffres absolus, s'inscrivent au compte des métaux précieux pour l'industrie (+118,5 millions de francs), des huiles brutes et distillats de pétrole (+70,9 millions), des voitures de tourisme (+45,2 millions), des substances de base et composés chimiques (+32,9 millions), des denrées alimentaires (+31,1 millions), des matières textiles (+23,0 millions), de l'habillement et de la lingerie (+12,2 millions), des machines et appareils électriques (+10,9 millions), ainsi que des ouvrages en matières plastiques (+10,6 millions). En revanche, des réductions affectent les acquisitions de fer et d'acier (-23,1 millions), de métaux non ferreux (-22,3 millions), de matières agricoles de base (-10,8 millions), de matières premières pour la fabrication du papier (-7,6 millions) et d'ouvrages en métaux (-7,1 millions de francs).

Exportation
(cf. tableau II)

Par rapport au mois correspondant de 1975, les exportations de matières premières et demi-produits (1373,8 millions de francs au total) ont augmenté de 35,3 % en valeur nominale. Comme les prix ont fléchi de 4,3 %, la progression réelle atteint 41,2 %. Les expéditions de biens d'équipement (1153,9 millions) accusent une plus-value de 18,0 %, les prix restant pratiquement constants. Les ventes de biens de consommation (766,1 millions de francs) se sont accrues de 14,8 %, voire de 22,8 % en termes réels, compte tenu de la baisse des prix (6,6 %).

Les envois des industries métallurgique (+261,1 millions de francs) et chimique (+114,0 millions) se sont intensifiés d'un cinquième environ, tant en valeur nominale que réelle. En ce qui concerne la métallurgie, l'accentuation de la demande porte avant tout sur les machines non électriques (+110,0 millions), les machines et appareils électriques (+67,3 millions) et les ouvrages en métaux (+30,5 millions). Quant à la chimie, elle doit l'essentiel de sa croissance nominale aux produits chimiques industriels (+62,8 millions) et aux matières colorantes (+41,5 millions). Les débouchés du textile et de l'habillement se sont élargis de plus d'un quart en valeur nominale (+56,8 millions), et même de deux cinquièmes en termes réels, grâce aux fournitures de fils en fibres chimiques (+10,9 millions), de tissus et de fils en coton (respectivement +8,0 et +7,2 millions), de bonneterie (+7,2 millions), de fibres chimiques et de tissus en fibres chimiques. L'augmentation de trois dixièmes observée sur les livraisons de denrées alimentaires, boissons et tabacs (+27,0 millions) provient notamment d'un écoulement accru de fromage (+11,5 millions de francs), de tabacs manufacturés, ainsi que de soupes et bouillons.

Répartition géographique
(cf. tableau III)

Le redoublement des entrées en provenance des Etats de l'O.C.D.E. (+260,4 millions de francs) s'explique principalement par l'ampleur des acquisitions dans les pays membres européens (+233,8 millions). Tandis qu'augmentaient les envois de la C.E.E. (+255,3 millions), singulièrement de la République fédérale d'Allemagne (+114,2 millions), de la Grande-Bretagne (+64,4 millions) et de l'Italie (+50,6 millions), ceux de l'A.E.L.E. ont reculé (-29,3 millions), surtout par le fait des livraisons autrichiennes (-11,3 millions) et portugaises (-10,5 millions).

Parmi les Etats extraeuropéens de l'O.C.D.E., dont les ventes à la Suisse se sont aussi intensifiées (+26,7 millions), les Etats-Unis d'Amérique enregistrent le plus fort accroissement (+24,9 millions). L'augmentation des approvisionnements dans les Etats non-membres de l'O.C.D.E. (+90,8 millions) se répartit entre les pays en voie de développement et les pays à économie planifiée (respectivement +53,5 et +39,5 millions). Les achats en Union soviétique (+31,5 millions), en Algérie (+22,9 millions) et à Hongkong (+9,7 millions) ont notamment dépassé le montant noté il y a un an; en revanche, les fournitures des Emirats arabes (-12,7 millions de francs), de Koweït et de l'Arabie Saoudite ont régressé.

Le développement des sorties tient aussi bien aux expéditions vers les Etats de l'O.C.D.E. (+449,3 millions de francs) que vers d'autres pays (+184,0 millions). Quant aux ventes aux pays européens membres de

Importation

Tableau I

	Valeur, en millions de fr.		Valeur		Indice des valeurs moyennes	
	mars 1976	janv.-mars 1976	mars 1976	janv.-mars 1976	mars 1976	janv.-mars 1976
Produits agricoles et sylvicoles	452,7	1180,6	7,1	-12,1	- 7,9	- 9,5
dont:						
Matières de base	92,9	211,3	-10,4	-27,0	- 6,6	-14,7
Denrées alimentaires	258,1	701,1	13,7	- 8,4	-12,2	-11,6
Tabacs bruts	16,5	41,5	34,8	-17,9	11,4	2,1
Boissons	37,7	105,7	11,1	0,3	- 0,4	1,6
Produits sylvicoles	25,1	64,9	- 3,9	-21,1	- 6,5	- 8,5
Produits énergétiques	299,0	830,9	30,8	20,5	12,3	10,8
dont:						
Huiles brutes, distillats	283,5	787,5	33,3	21,9	13,3	11,5
Textiles et habillement	370,1	999,0	11,5	- 3,8	-11,2	-10,8
dont:						
Matières textiles	51,3	124,5	81,1	15,7	0	-10,6
Fils	21,4	60,1	22,7	8,3	- 7,0	-10,7
Tissus	35,7	106,4	0	-11,0	-14,0	-13,4
Habillement et lingerie	176,0	457,8	7,4	- 4,8	-12,9	-10,4
Chaussures	32,5	111,2	- 6,6	- 5,6	- 8,5	- 6,9
Papier et ouvrages en papier	123,5	336,3	8,0	- 6,1	- 6,6	- 7,3
dont:						
Matières de base	18,9	49,9	-28,6	-45,3	- 7,7	- 7,4
Papiers et cartons	47,6	135,4	25,7	13,7	-14,0	-14,1
Livres, journaux, revues	38,5	101,4	16,7	5,5	2,7	5,5
Cuir, caoutchouc, plastique	105,8	272,8	16,8	- 4,7	- 7,8	- 6,2
dont:						
Peaux et cuirs	25,4	65,9	16,5	2,3	- 1,7	1,7
Caoutchouc	29,7	78,1	3,5	-20,1	- 3,3	- 1,5
Ouvrages en plastiques	50,8	128,9	26,5	3,8	-13,6	-12,7
Produits chimiques	366,4	991,8	11,7	- 5,7	-10,5	- 9,4
dont:						
Substances de base, composés	235,6	638,5	16,2	- 2,7	-11,0	-12,0
Produits pharmaceutiques	33,6	96,0	- 0,6	- 3,2	-18,2	- 5,0
Matériel de construction, céramique, verre	56,4	139,2	2,6	-16,9	- 3,5	- 5,1
Métaux, ouvrages en métaux	277,1	744,1	-15,9	-30,9	-11,2	-13,2
dont:						
Fer et acier	115,4	318,9	-16,7	-29,8	-17,2	-20,5
Métaux non ferreux	46,6	123,3	-32,3	-49,4	-13,5	-15,9
Ouvrages en métaux	115,1	302,0	- 5,8	-20,2	- 3,5	- 4,0
Machines	447,1	1159,4	1,4	-13,1	- 1,3	1,1
dont:						
Machines non électriques	228,9	575,4	- 1,9	-19,2	- 2,5	0,5
Machines, appareils électriques	218,1	584,0	5,3	- 6,1	0,1	1,8
Véhicules	356,7	798,8	16,5	- 4,2	16,1	9,3
dont:						
Voitures de tourisme	185,2	487,0	32,3	31,0	7,9	8,4
Autocars, camions	38,7	110,7	2,0	- 1,2	2,7	7,2
Avions	94,9	120,6	3,5	- 50,5	69,4	19,7
Instruments, horlogerie	331,9	899,7	76,8	69,5	- 3,6	- 4,1
dont:						
Instruments optiques	30,7	75,3	24,3	- 4,2	2,2	6,9
Appareils mécaniques de précision	30,4	83,8	22,5	13,0	2,2	0,9
Métaux précieux industriels	202,4	575,9	141,2	170,1	- 4,1	- 5,6
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	41,4	99,9	35,4	9,6	- 1,5	3,7
Autres produits divers	112,7	297,9	0,1	- 9,9	- 1,3	- 5,1
dont:						
Meubles, petite ébénisterie	46,2	117,3	- 3,7	-17,4	-10,9	- 9,5

Exportation de nos principales industries

Tableau II

	Valeur, en millions de fr.		Valeur		Indice des valeurs moyennes	
	mars 1976	janv.-mars 1976	mars 1976	janv.-mars 1976	mars 1976	janv.-mars 1976
Industrie métallurgique	1710,6	4332,6	18,0	3,7	- 3,1	- 0,3
dont:						
Machines non électriques	741,4	1872,3	17,4	3,3	3,4	4,3
Machines et appareils électriques	317,7	786,2	26,9	5,2	3,3	9,5
Instruments d'optique, appareils de méc. de précision	109,0	281,6	15,1	5,4	-26,1	-18,1
Horlogerie	249,6	634,1	4,2	- 2,8	- 4,3	- 4,7
Aluminium	28,4	76,8	23,0	2,7	-15,8	-17,9
Ouvrages en métaux	160,3	419,9	23,5	9,0	-12,0	- 7,6
Industrie chimique	717,8	1981,0	18,9	8,9	- 2,1	- 3,5
dont:						
Matières colorantes, etc.	132,9	372,5	45,3	29,3	-11,0	-11,1
Produits pharmaceutiques	146,3	410,2	6,9	-1,8	-13,0	- 8,9
Cosmétiques et parfumerie	6,3	16,2	5,2	- 6,3	0,5	- 6,1
Produits chimiques, autres	432,3	1182,1	17,0	7,9	5,2	1,2
Textiles et habillement	266,3	725,7	27,1	11,5	- 9,5	-10,6
dont:						
Fibres chimiques	9,9	24,6	112,8	46,7	-12,1	-11,4
Fils de fibres chimiques	48,3	136,1	29,3	22,6	- 2,1	- 5,6
Tissus de fibres chimiques	26,9	73,8	18,0	- 1,6	- 3,6	-10,0
Tissus de soie	1,3	4,4	- 6,2	- 4,7	-28,4	-27,2
Fils de laine	5,6	13,9	128,7	70,3	3,1	- 2,1
Tissus de laine	4,3	10,0	36,0	26,7	- 1,4	- 5,2
Fils de coton	16,2	42,4	79,9	41,5	-19,0	-24,4
Tissus de coton	28,8	89,6	38,1	1,8	-20,2	-21,5
Broderies	15,0	42,7	34,4	20,2	-10,0	- 9,3
Tapis et couvre-parquets textiles	4,9	13,5	47,4	17,9	- 9,2	3,8
Bonneterie	29,5	75,2	32,3	13,2	-11,1	- 8,9
Habillement et confection	29,1	71,2	2,8	- 0,6	-12,9	-10,1
Chaussures	14,3	41,4	27,8	12,8	- 9,5	- 6,7
Denrées alimentaires et tabacs	116,4	308,7	30,2	16,0	- 0,3	- 0,8
dont:						
Fromage	40,1	111,4	40,2	21,7	.	.
Lait conservé, farines pour enfants	1,9	6,1	-38,7	-20,8	.	.
Chocolat	7,6	19,3	- 3,8	- 5,4	.	.
Soupes, bouillons	10,3	27,1	56,1	44,9	.	.
Tabacs manufacturés	20,8	48,6	29,5	7,5	3,3	0,4
Livres, journaux	21,8	54,0	30,6	2,3	10,4	6,3

l'O.C.D.E. (+388,2 millions), elles ont connu un essor plus prononcé dans les Communautés européennes (+317,2 millions) que dans la zone de libre-échange (+60,7 millions). Les ventes se révèlent nettement supérieures aux résultats de l'année dernière en République fédérale d'Allemagne (+111,6 millions), en France (+71,7 millions), en Italie (+69,2 millions), en Autriche (+29,9 millions) et en Union belgo-luxembourgeoise (+22,3 millions). L'élargissement des débouchés dans les pays extra-européens de l'O.C.D.E. (+61,2 millions) incombe spécialement à l'accroissement de la demande américaine (+42,9 millions). Dans le groupe des Etats non-membres de l'O.C.D.E., on note une forte reprise des livraisons aux pays en voie de développement (+195,1 millions), parmi lesquels les seuls membres de l'O.P.E.P. ont accru leurs achats de moitié (+80,8 millions). L'écoulement s'est notamment renforcé à destination d'Israël (+51,1 millions), de l'Arabie Saoudite (+31,7 millions), de l'Iran (+26,9 millions), du Brésil (+21,8 millions) et de Hongkong (+16,7 millions de francs). Les exportations vers les pays à économie planifiée ont légèrement diminué.

Dans le mois étudié, un passif de la balance commerciale de 530,3 millions de francs, soit 188,9 millions ou 26,3 % de moins qu'en mars 1975, résulte des échanges de marchandises avec l'O.C.D.E. Le déficit avec la C.E.E. a fléchi de 61,9 millions ou de 7,9 % pour s'établir à 718,7 millions de francs. Une diminution de l'excédent d'importation s'inscrit surtout au compte de la France (-66,5 millions), de l'Italie (-18,6 millions) et de l'Union belgo-luxembourgeoise (-13,8 millions), alors que la balance avec la Grande-Bretagne, presque équilibrée un an auparavant, accuse un solde négatif considérable (45,0 millions). Le solde créditeur a augmenté avec l'A.E.L.E., passant de 50,5 à 140,5 millions de francs en l'espace d'une année, en premier lieu grâce à un actif supérieur avec l'Autriche (+41,2 millions), le Portugal (+19,4 millions) et la Norvège (+16,8 millions). Le trafic de marchandises avec les Etats extra-européens de l'O.C.D.E. boucle avec un déficit de 25,2 millions de francs (-34,5 millions ou 57,8 %). Le commerce avec les pays non-membres de l'O.C.D.E. dénote un surplus d'exportation de 530,3 millions de francs, ce qui correspond à une augmentation de 93,2 millions ou de 21,3 %. Le solde actif est monté de 141,6 millions ou de 54,1 % pour atteindre 403,4 millions de francs avec les pays en voie de développement, mais il est descendu de 43,8 millions ou de 32,5 % pour se chiffrer à 91,1 millions de francs avec les pays à économie planifiée.

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur au cours du premier trimestre de 1976 paraîtra la semaine prochaine.

Commerce extérieur par régions économiques¹⁾

Tableau III

	Valeurs absolues en millions de francs				Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	Importation	janv.- mars	Exportation	janv.- mars	Importation	janv.- mars	Exportation	janv.- mars
	mars 1976	mars 1976	mars 1976	mars 1976	mars 1976	mars 1976	mars 1976	mars 1976
O.C.D.E. - Total	2867,9	7480,7	2337,6	6286,6	10,0	- 6,0	23,8	10,6
- O.C.D.E. - Europe	2495,2	6609,9	1990,2	5347,5	10,3	- 3,3	24,2	9,7
- C.E.E.	2195,6	5784,9	1476,9	3997,7	13,2	- 0,9	27,4	14,4
Allemagne (R. F.)	964,0	2446,7	490,3	1363,4	13,4	- 3,0	29,5	16,9
France	434,8	1158,6	323,9	838,4	1,2	- 7,1	28,4	15,4
Italie	302,4	822,5	243,0	668,4	20,1	6,0	39,8	22,9
Pays-Bas	122,3	333,2	94,3	239,7	13,5	- 1,4	22,3	4,3
Belgique-Luxembourg	99,6	296,0	85,9	228,9	9,3	2,2	35,1	21,8
Grande-Bretagne	232,0	617,5	187,0	515,8	38,4	13,9	10,8	0,4
Danemark	34,6	92,6	47,8	130,8	- 8,0	-13,1	18,3	16,5
Irlande	6,2	17,8	4,7	12,2	26,5	7,9	- 9,6	-20,3
- A.E.L.E.	247,8	665,7	388,3	1008,5	-10,6	-21,4	18,5	- 2,8
Autriche	129,9	341,8	174,8	446,6	- 8,0	-15,6	20,6	- 7,9
Norvège	13,8	35,3	52,4	123,5	- 8,0	-38,3	42,4	19,3
Suède	76,1	208,7	93,8	255,9	- 8,5	-21,4	0,5	- 4,6
Portugal	9,6	29,8	33,5	87,6	-52,2	-43,0	36,2	9,1
Finlande	18,2	49,9	32,9	91,5	14,5	-18,2	21,4	- 6,7
Islande	0,1	0,3	0,8	3,4	-94,4	-95,2	-11,1	25,9
- Autres pays	51,8	159,3	125,0	341,3	17,7	8,2	9,0	0,6
- O.C.D.E. - Pays extra-européens	372,7	870,8	347,5	939,2	7,7	-22,6	21,4	15,9
U.S.A.	272,2	606,8	208,5	573,8	10,1	-23,4	25,9	28,5
Canada	17,3	47,0	37,3	85,4	-15,6	-43,2	12,0	- 4,7
Japon	70,9	191,5	73,4	208,8	- 6,0	-19,5	14,0	4,2
Australie/Nouvelle-Zélande	12,2	25,4	28,2	71,2	335,7	104,8	23,1	- 3,3
Pays non-O.C.D.E.	431,6	1169,8	961,9	2272,6	26,6	8,2	23,7	3,9
- en voie de développement	317,3	884,9	720,7	1668,5	20,3	3,9	37,1	10,3
dont: O.P.E.P.	90,0	287,8	239,9	574,5	-13,5	- 2,9	50,8	33,7
- à économie planifiée	109,2	272,8	200,3	514,2	56,7	27,0	- 2,1	- 4,6
- en Europe	101,1	245,2	176,2	459,6	55,5	25,2	0,8	- 3,6
- en Asie	8,1	27,5	24,1	54,6	72,3	45,5	-19,1	-12,6
- Afrique du Sud	5,1	12,2	40,9	90,0	-30,1	-17,0	-14,3	-32,8
Total général	3299,5	8650,5	3299,5	8559,3	11,9	- 4,3	23,8	8,8

¹⁾ Pays groupés selon «Statistiques du commerce extérieur, Série A» de l'O.C.D.E.

(2)

La Vie économique

Revue publiée par le Département fédéral de l'économie publique

Editeur: Feuille officielle suisse du commerce

Dans l'article de fond publié dans le numéro d'avril de la revue «La Vie économique», le préposé à la surveillance des prix, M. Léon Schlumpf, Dr. en droit, conseiller aux Etats, présente un exposé sur «La surveillance des prix en période de récession».

Outre le «Résumé», qui donne un bref aperçu des principales informations sur l'actualité économique, la publication précitée contient les articles suivants:

Evolution et effectif de la population étrangère résidente en 1975

L'enquête que la Police fédérale des étrangers a faite le 31 décembre 1975 montre que, comparé à l'année précédente, le nombre total d'étrangers a diminué de 51 816 ou de 4,9 %. La population étrangère résidente (sans les saisonniers ni les fonctionnaires des organisations internationales et des administrations étrangères) compte actuellement 1 012 710 personnes, dont 358 242 (35 %) bénéficient d'une autorisation de séjour à l'année et 654 468 (65 %) d'une autorisation d'établissement. La part des étrangers dans la population totale est passée de 16,8 % à 16,1 %. Sur l'ensemble, 552 605 étrangers exercent une activité lucrative, ce qui représente une diminution de 40 920 par rapport à l'année précédente. Le nombre de travailleurs étrangers est ainsi de 30 395 inférieur au plafond de 603 000 fixé par le Conseil fédéral au printemps 1970.

Les dépenses des universités suisses en 1974

Il ressort d'une statistique élaborée par l'Administration fédérale des finances que les dépenses des universités suisses se sont accrues en 1974 de près de 13 % par rapport à l'année précédente. Ces dépenses représentent près du cinquième de l'ensemble des dépenses faites en 1974 par les collectivités publiques en faveur de l'enseignements et de la recherche et quelque 4 % de l'ensemble de leurs dépenses.

Evolution des rentrées de commandes et des chiffres d'affaires dans l'industrie au 4^e trimestre 1975

Au 4^e trimestre 1975, les rentrées de commandes ont augmenté de 11,9 % et les chiffres d'affaires de 21,3 % par rapport au trimestre précédent. Grâce à cette évolution, le taux de régression des premières comparativement à la même période de l'année précédente (-9 %) s'est sensiblement réduit. Quant aux seconds, ils ont de nouveau atteint le niveau qui était le leur au 4^e trimestre 1974.

Les logements vacants dénombrés au 1^{er} décembre 1975

Lors de l'enquête faite le 1^{er} décembre 1975 dans toutes les communes de la Suisse, il a été dénombré 50 799 logements vacants en tout (30 957 une année auparavant), soit deux bons pour cent (1,25 %) du nombre total approximatif de logements. 10 575 logements vacants se trouvaient dans des communes de moins de 2000 habitants.

Entreprises industrielles

Au 1^{er} trimestre 1976, le nombre des entreprises réputées industrielles au sens de l'article 5 de la loi sur le travail a diminué de 120 pour tomber à 9804. Alors que 24 établissements soumis aux prescriptions spéciales se sont ajoutés à l'effectif, celui-ci a diminué de 144 unités.

434 plans d'entreprises industrielles ont été expertisés au cours du 1^{er} trimestre 1976, soit 18,0 % de moins qu'une année plus tôt. 114 de ces plans prévoyaient des constructions nouvelles ou des agrandissements d'un volume de 0,654 million de m³. Par rapport au même trimestre de 1975, le nombre de ces plans a diminué de 34,5 % et le volume de 66,8 %.

En 1975, les autorités cantonales chargées d'appliquer la loi sur le travail ont approuvé 1323 plans d'entreprises industrielles, soit 31,3 % de moins qu'en 1974 (1926).

Prévoyance professionnelle en cas de vieillesse, d'invalidité et de décès, en 1974

Au cours de l'année 1974, les cotisations des employeurs et des salariés aux institutions de prévoyance professionnelle (2^e pilier) ont atteint le montant de 5733 millions de francs. Une somme de 1816 millions de francs a été payée à titre de rentes à 256 000 retraités. Quant aux prestations en capital, elles se sont élevées à 291 millions de francs. La fortune des institutions se chiffrait à 47,6 milliards de francs, abstraction faite du capital de couverture des assurances collectives.

Orientation professionnelle en 1975

En 1975, les offices participant à la statistique sur l'orientation professionnelle individuelle ont enregistré 76 253 cas liquidés, dont 38 967 (51,1 %) concernaient des personnes de sexe masculin et 37 286 (48,9 %) des personnes de sexe féminin. Le total des cas liquidés a augmenté de 4897 ou de 6,9 % par rapport à l'année précédente.

Examens de fin d'apprentissage et contrats d'apprentissage en 1975

En 1975, 47 201 apprentis se sont présentés aux examens de fin d'apprentissage, 90,1 % de ceux de sexe masculin et 89,7 % de ceux de sexe féminin ont subi les épreuves avec succès. Par rapport à l'année précédente, le nombre des candidats a augmenté de 2749.

Le nombre des nouveaux contrats d'apprentissage s'est inscrit à 52 779 (1220 contrats ou 2,4 % de plus que l'année précédente) et celui des contrats en cours à la fin de 1975 atteignait 145 904 (2839 contrats ou 2,0 % de plus qu'à la fin de 1974).

L'annexe statistique contient les tableaux mensuels sur le mouvement de la population, les chômeurs complets et les places vacantes, les chômeurs partiels et le nombre des heures qu'ils ont chômees, les prix et les indices des prix ainsi que sur la construction de logements dans les villes.

Des numéros-spécimens de la revue mensuelle «La Vie économique» sont à disposition en tout temps. Il y a lieu d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3011 Berne.

Conditions d'abonnement: une année civile, pour la Suisse: 48 francs
une année civile, pour l'étranger: 56 francs

Teilarbeitslosigkeit und Entlassungen aus wirtschaftlichen Gründen im März 1976

Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA) teilt mit, dass den zuständigen Arbeitsämtern im März 1976 von 2478 Betrieben Kurzarbeit gemeldet wurde; im Februar waren es deren 2667. Betroffen waren 68 602 (Vormonat 73 945) Männer und 24 901 (28 909) Frauen. Für die insgesamt 93 503 (102 854) Teilarbeitslosen wurden rund 2,93 Mio (3,33 Mio) Ausfallstunden ausgewiesen.

Aus wirtschaftlichen Gründen erfolgten 1004 (972) Entlassungen von Männern und 453 (376) von Frauen. Auf einen späteren Zeitpunkt wurde ferner 893 (867) Männern und 431 (305) Frauen gekündigt.

Chômage partiel et licenciements pour des motifs d'ordre économique, en mars 1976

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (Ofiamt) communique que 2478 entreprises ont annoncé en mars 1976 du chômage partiel aux offices du travail dont elles relèvent; elles étaient au nombre de 2667 en février. Ces réductions d'horaires de travail ont touché 68 602 (73 945 le mois précédent) hommes et 24 901 (28 909) femmes. En tout, quelque 2,93 millions (3,33 millions) d'heures ont été chômees par ces 93 503 (102 854) personnes.

Des motifs d'ordre économique ont été invoqués pour le licenciement de 1004 (972) hommes et de 453 (376) femmes. En outre, des résiliations de contrats de travail prenant effet à une date ultérieure ont été signifiées pour les mêmes motifs à 893 (867) hommes et à 431 (305) femmes.

Venezuela

Telefonverkehr

Am 1. Mai 1976 wird im Telefonverkehr mit Venezuela die internationale Teilnehmerselbstwahl eingeführt. Dadurch kann die Gesprächsrate leicht gesenkt werden. Vom Teilnehmer selber hergestellte Verbindungen werden im Zeitschaltverfahren nach der wirklichen Gesprächsdauer taxiert. Die Sprechdauer für 10 Rappen beträgt 0,511 Sekunden (1 Minute = Fr. 11.80).

Für Verbindungen mit Venezuela gelten folgende Ziffern:

00	58	XX	XXXX	Internationale Fernwahlvorziffer Landeskennzahl für Venezuela Ein- bis zweistellige Fernkennzahl* Teilnehmernummer
----	----	----	------	---

* Wichtigste Fernkennzahlen:

Caracas	2	Maracay	43	La Guaira	94
Ciudad Bolívar	85	San Cristóbal	76	Puerto Cabello	42
Maracaibo	61	Valencia	41	Puerto Ordaz	86

Teilnehmer ohne Zugang zur internationalen Selbstwahl können die Verbindungen bei Nr. 114 (14) bestellen. Die Taxe für eine vermittelte Verbindung von Station zu Station beträgt neu Fr. 36.- für die ersten drei Minuten oder Bruchteile davon. Jede weitere Minute kostet Fr. 12.-. Wenn die Telefonistin auf Verlangen des Bestellers die Verbindung mit einer bestimmten Person oder mit einer Nebensprechstelle herstellen muss, werden für die ersten drei Minuten oder Bruchteile davon neu Fr. 48.- erhoben. Jede weitere Minute kostet Fr. 12.-.

Vénézuéla

Correspondance téléphonique

La sélection automatique internationale sera introduite le 1^{er} mai 1976 dans la correspondance téléphonique avec le Vénézuéla, ce qui permettra de réduire légèrement la taxe des conversations. Les communications établies par l'abonné lui-même seront taxées d'après la durée effective selon le procédé d'impulsion périodique. La durée de conversation pour 10 centimes est de 0,511 seconde (1 minute = 11 fr. 80).

Les chiffres suivants s'appliquent aux communications avec le Vénézuéla:

00	58	XX	XXXX	Préfixe international Indicatif du pays pour le Vénézuéla Indicatif interurbain à un ou deux chiffres* Numéro de téléphone de l'abonné
----	----	----	------	---

* Indicatifs interurbains les plus importants:

Caracas	2	Maracay	43	La Guaira	94
Ciudad Bolívar	85	San Cristóbal	76	Puerto Cabello	42
Maracaibo	61	Valencia	41	Puerto Ordaz	86

Les abonnés qui n'ont pas accès à la sélection automatique internationale commandent les communications au numéro 114 (14). La taxe d'une communication de poste à poste établie par la téléphoniste est à présent de 36 francs pour les trois premières minutes ou fractions de ce temps. Chaque minute supplémentaire coûte 12 francs. Si, à la requête du demandeur, la téléphoniste doit établir la communication avec une personne déterminée ou un poste téléphonique secondaire, il est perçu à présent 48 francs pour les trois premières minutes ou fractions de ce temps. Chaque minute supplémentaire coûte 12 francs. (2)

Schweizerische Nationalbank — Ausweis vom 23. April 1976

Aktiven	Franken / Francs
Goldbestand	11 892 747 194.25
Devisen	11 873 628 076.48
Ausländische Schatzanweisungen in sFr.	5 402 980 000.—
Inlandportefeuille	
– Wechsel	267 782 798.25
– Schatzanweisungen des Bundes	—
Lombardvorschüsse	21 560 017.35
Wertschriften	
– deckungsfähige	—
– andere	3 162 001.—
Korrespondenten im Inland	51 834 361.75
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. Dezember 1971	621 514 066.53
Sonstige Aktiven	100 555 181.11
Total	30 235 763 696.72

Passiven	Franken / Francs
Eigene Gelder	67 000 000.—
Notenumlauf	17 591 703 845.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	
– Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	6 348 355 129.22
– übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	2 189 528 739.65
Mindestguthaben von Banken auf:	
– inländischen Verbindlichkeiten	—
– ausländischen Verbindlichkeiten	208 010 000.—
Verbindlichkeiten auf Zeit	
– Sterilisierungskreditionen	1 580 300 000.—
– Sonderkonti ¹⁾	53 134 000.—
Sonstige Passiven	2 197 731 982.85
Total	30 235 763 696.72

¹⁾ Überschreitung des zulässigen Kreditwachstums

Offizieller Diskontsatz 2 1/4 % seit 13. Januar 1976
Offizieller Lombardzinsfuß 3 1/2 % seit 13. Januar 1976

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 2 1/2 % seit 15. März 1976
b) für übrige Pflichtlager 2 3/4 % seit 15. März 1976

Banque nationale suisse — Situation au 23 avril 1976

Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	Franken / Francs	Actif
	—	Encaisse or
	+ 162 292 529.09	Devises
	—	Bons du Trésor étrangers en fr. s.
	+ 1 810 442.40	Portefeuille effets sur la Suisse
	—	– Effets de change
	+ 651 561.05	– Bons du Trésor de la Confédération
	—	Avances sur nantissement
	—	Titres
	—	– pouvant servir de couverture
	+ 7 782 123.16	– autres
	—	Correspondants en Suisse
	— 1 505 896.42	Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15 décembre 1971
		Autres postes de l'actif
		Total

Passif
Fonds propres
Billets en circulation
Engagements à vue
– Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie
– autres engagements à vue
Avoirs minimaux des banques sur:
– les engagements en Suisse
– les engagements envers l'étranger
Engagements à terme
– Rescriptions de stérilisation
– Comptes spéciaux ¹⁾
Autres postes du passif
Total

¹⁾ Dépassement du taux d'accroissement des crédits

Taux officiel d'escompte 2 1/4 % depuis le 13 janvier 1976
Taux officiel pour avance 3 1/2 % depuis le 13 janvier 1976

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 2 1/2 % depuis le 15 mars 1976
b) pour autres stocks obligatoires 2 3/4 % depuis le 15 mars 1976

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern – Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Schweizer-Franken-Anleihe

Inter-American Development Bank
Washington, D.C.

7 % Anleihe 1976-91 von Fr. 100 000 000

(Valoren-Nr. 879 767)

Emissionspreis: 100 % Laufzeit: längstens 15 Jahre

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe in der Zeit vom

28. April bis 3. Mai 1976, mittags

zur öffentlichen Zeichnung auf. Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

Zinssatz:	7 % p.a.; Jahrescoupons per 14. Mai.
Stückelung:	Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000.— nom. zur Auslieferung.
Rückzahlung:	Tilgung ab 1980 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100 % nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1982 mit degressiven Prämien ab 102 % gestattet.
Anleihedienst:	In freien Schweizer Franken, ohne irgendwelche Einschränkungen.
Steuern:	Zinsen, Kapital sowie allfällige Prämien sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger Steuern oder Abgaben.
Kotierung:	An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.
Einschränkung:	Diese Obligationen dürfen in den Vereinigten Staaten von Amerika und ihren Hoheitsgebieten während der Emissionsfrist weder direkt noch indirekt zur Zeichnung angeboten oder platziert werden. Auch dürfen diese Titel keinen Personen (einschließlich Gesellschaften), die Bürger oder Staatsangehörige der Vereinigten Staaten und ihrer Hoheitsgebiete sind oder deren Domizil sich dort befindet, zur Zeichnung offeriert werden.

Zeichnungen werden von allen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken entgegengenommen. Der vollständige Emissionsprospekt wird am 28. April 1976 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in den «Basler Nachrichten» veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt.

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie.	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers
Verband Schweizerischer Kantonalbanken		

«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft
Zürich

Einladung

zur
103. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf
Mittwoch, den 12. Mai 1976, 10.30 Uhr, im Kongresshaus Zürich
(Grosser Tonhalleaal, Eingang T, Claridenstrasse 7, Zürich 2)

Traktanden:

- Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1975
- Abnahme der Jahresrechnung auf Grund des schriftlichen Berichtes der Rechnungsrevisoren und Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
- Wahlen
- Erhöhung des Grundkapitals um Fr. 7 320 000.— auf Fr. 80 520 000.— durch Ausgabe von 14 640 neuen Inhaberaktien im Nennwert und zum Ausgabepreis von je Fr. 500.— unter Ausschluss des Bezugsrechts der bisherigen Aktionäre. Die neuen Aktien dienen der Sicherung des Wandelrechts der vom Verwaltungsrat beschlossenen und vorbehaltlich der Genehmigung der eidgenössischen Emissionskommission anfangs Juli 1976 zu emittierenden Wandelanleihe von Fr. 73 200 000.—
- Feststellung der Zeichnung und Liberierung sämtlicher neuen Aktien
- Änderung von Art. 3 und Art. 11, Abs. 1 der Statuten als Folge der Kapitalerhöhung.

Die im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre erhalten den Geschäftsbericht und die Einladung zur Generalversammlung mit Briefpost zugestellt. Inhaberaktionäre können den Geschäftsbericht ab 28. April 1976 am Sitze der Gesellschaft, Mythenquai 2, Zürich 2, beziehen.

Die Bilanz, die Erfolgsrechnung, der Antrag über die Verwendung des Reingewinnes und der Bericht der Rechnungsrevisoren sowie der Text der beantragten Statutenänderungen liegen ab 28. April 1976 an der Kasse der Gesellschaft, Alfred Escher-Strasse 50, Zürich 2, und bei den Subdirektionen in Bern und St. Gallen zur Einsichtnahme auf.

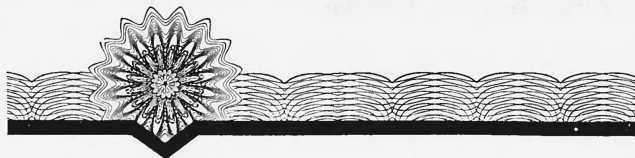
Namenaktionäre, die am 27. April 1976 im Aktienbuch eingetragen sind, können den Eintritts- und Stimmausweis gegen Einsendung des der Einladung beigelegten Formulars A bis zum 7. Mai 1976 beziehen. In der Zeit vom 27. April bis 12. Mai 1976 werden keine Übertragungen von Namenaktien vorgenommen.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können ihre Eintrittskarte bis zum 7. Mai 1976 am Sitze der Gesellschaft, Mythenquai 2, Zürich 2, sowie über ihre Bankverbindung oder direkt bei einer inländischen Geschäftsstelle der folgenden Banken:

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerischer Bankverein	Bank Leu AG
beziehen gegen Hinterlegung der Aktien oder gegen anderweitigen genügenden Ausweis über die Hinterlegung bei einer Bank bis nach Schluss der Generalversammlung.	

Zürich, den 27. April 1976

«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft
Für den Verwaltungsrat:
W. Schweizer, Präsident



SANDOZ AG, Basel

5 3/4 % Anleihe 1976-91 von Fr. 120 000 000

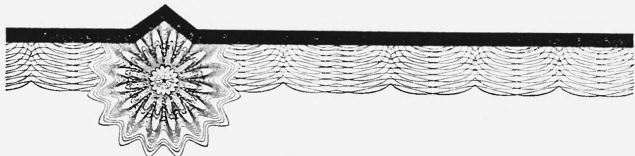
Der Erlös dieser Anleihe ist zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 15. Mai 1976 fälligen 3 1/2 % Anleihe 1961-76 von Fr. 60 000 000 sowie zur Verstärkung der Liquidität bestimmt.

Anleihebedingungen

- Stückelung:** Inhaberoptionen von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert
- Coupons:** Jahrescoupons per 15. Mai
- Laufzeit:** längstens 15 Jahre; vorzeitige Rückzahlung seitens der Gesellschaft nach 10 Jahren möglich
- Kotierung:** an den Börsen von Zürich, Basel, Bern, Genf und Lausanne
- Konversions- und Emissionspreis:** **100 %**
- Konversions-soulte:** Da die Titel zu pari zur Konversion gelangen, ergibt sich keine Konversionssoulte.
- Konversion:** Die Inhaber von Obligationen der 3 1/2 % Anleihe 1961-76 SANDOZ AG haben das Recht, ihre Titel in Obligationen der neuen Anleihe zu konvertieren. Die zur Konversion bestimmten Titel sind ohne Coupons einzureichen.
- Barzeichnung:** Der in Konversion nicht beanspruchte Betrag wird zu den gleichen Bedingungen zur Barzeichnung aufgelegt.
- Zeichnungsfrist:** 28. April bis 4. Mai 1976, mittags
- Liberierung:** auf den 15. Mai 1976
- Valoren-Nrn.:** 3 1/2 % Anleihe 1961-76 118.829
5 3/4 % Anleihe 1976-91 118.833

Zeichnungen werden von den schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken spesenfrei entgegen genommen; ebenso halten dieselben den Interessenten den Emissionsprospekt sowie Konversions- und Zeichnungs-scheine zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerischer Bankverein Schweizerische Kreditanstalt
A. Sarasin & Cie.



Wohnbau Susten AG, Susten

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 30. April 1976, 20 Uhr, Restaurant Taverne, Susten.

Traktanden:

1. Bericht des Präsidenten.
2. Jahresrechnung 1974 und 1975 sowie Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Bauvorhaben.
6. Verschiedenes.

Die Aktionäre haben sich vor der Versammlung über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Susten, den 22. April 1976

Der Verwaltungsrats-Präsident

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Winterthur

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

62. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 12. Mai 1976, 10 Uhr, im «Anton-Graff-Haus», Vortragssaal, Parterre, Zürcherstrasse 28, in Winterthur.

Geschäftsordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1975.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Revisionsbericht und der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes sind im Geschäftsbericht enthalten und liegen ausserdem ab 29. April an unserem Hauptsitz in Winterthur und unseren Zweigniederlassungen zur Einsicht auf.

In der Zeit vom 28. April bis und mit 12. Mai werden im Aktienregister keine Eintragungen von Aktionären vorgenommen.

Winterthur, den 27. April 1976

Der Verwaltungsrat

Maschinenfabrik Schweiter AG, Horgen

Einladung zur 63. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 13. Mai 1976, 16 Uhr, im grossen Saal des «Schinzenhofs», in Horgen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
4. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle sowie eines Ersatzmannes.
5. Varia.

Das Protokoll der 62. ordentlichen Generalversammlung vom 14. Mai 1975, die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisorenbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates zur Verwendung des Geschäftsergebnisses liegen ab 29. April 1976 für die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Horgen zur Einsicht auf.

Den im Aktienregister eingetragenen Namenaktionären wird die Eintrittskarte zur Generalversammlung direkt zugestellt. Für die Stellvertretung wird auf das Zirkularschreiben an die Namenaktionäre vom 27. April 1976 verwiesen. Stimmberechtigt sind die am heutigen Tage im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre bzw. Nutzniesser. In der Zeit von heute bis 14. Mai 1976 werden im Aktienregister keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Die Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, können ihre Eintrittskarte bis Dienstag, den 11. Mai 1976, am Sitz der Gesellschaft in Horgen oder bei der Wertschriftenkasse des Hauptsitzes der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich oder deren Filiale in Horgen gegen Hinterlegung der Inhaberaktien beziehen. Die hinterlegten Aktien bleiben bis nach Beendigung der Generalversammlung gesperrt. Die Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung nicht teilnehmen, können sich unter Benützung des Vordruckes der Vollmacht auf der Eintrittskarte durch einen anderen Aktionär der Gesellschaft vertreten lassen. Bei Blankounterzeichnung der Vertretungsvollmacht ist der Verwaltungsrat für die Stellvertretung bzw. Stimmabgabe im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates besorgt. Juristische Personen werden gebeten, Name und Stellung ihres Delegierten auf der Vollmacht anzugeben und diese zu unterzeichnen.

8810 Horgen, den 27. April 1976

Der Verwaltungsrat



BANK FELLINGER A.G.

ZÜRICH

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

25. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 10. Mai 1976, 15.30 Uhr, am Sitz der Bank, Stockerstrasse 38, Zürich 2, eingeladen.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates für das Jahr 1975.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1975 sowie Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
6. Wahlen.
7. Diverses.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Bank, Stockerstrasse 38, Zürich 2, zur Einsicht auf.

Zürich, den 26. April 1976

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Bruno Fellingner

Bodenkreditbank in Basel

Dividendenauszahlung

Berichtigung der Publikation vom 23. April 1976

Der Coupon Nr. 14 unserer Aktien Nrn. 1-30 000 wird mit Fr. 6.- brutto, abzüglich 35 % Verrechnungssteuer, mit

Fr. 3.90 netto je Aktie
eingelöst.

Basel, den 24. April 1976

Die Direktion



Brauerei zum Warteck AG

vormalis B. Fuglistaller

Basel

Dividende pro 1975

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 23. April 1976 gelangt für das abgelaufene Geschäftsjahr 1975 folgende Dividende zur Ausschüttung:

	brutto	Eidgenössische Verr.-Steuer	netto
für die Aktien à nom. Fr. 500.-	Fr. 70.-	Fr. 24.50	Fr. 45.50
für die Aktien à nom. Fr. 1000.-	Fr. 140.-	Fr. 49.-	Fr. 91.-

Die Auszahlung erfolgt gegen Coupon Nr. 14 der Aktien von heute an spesenfrei bei den folgenden Banken:

Handwerkerbank Basel, Aeschenvorstadt 2, Basel
La Roche & Co., Banquiers, Rittergasse 25, Basel

Basel, den 24. April 1976

Der Verwaltungsrat

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

Texaco AG, Zürich

Rückzahlung von Obligationen der 5 3/4% Anleihe 1968—83 (Valorennummer 125 144)

Gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen sind von dieser Anleihe per 15. Juli 1976 Titel im Nennwert von Fr. 2 000 000.— zu tilgen. Von diesem Betrag sind Fr. 750 000.— nom. Obligationen am Markt zurückgekauft worden. Die restlichen Titel von Fr. 1 250 000.— nom., deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 8. April 1976 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, ausgelöst und gelangen ab 15. Juli 1976 zum Nennwert spendefrei zur Rückzahlung. Sie sind zu diesem Zweck mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons bei einer offiziellen Zahlstelle einzureichen.

380 Obligationen à Fr. 1000.— nom.

61/70	1131/40	1891/6	4581/90	7381/7	8901/10
271/7	1141/50	2501/10	4741/50	7581/3	9371/80
441/50	1211/20	2631/40	5711/20	7588/90	9451/60
521/30	1361/70	2791/800	6441/50	8061/70	10921/30
771/80	1501/10	3261/70	7101/10	8121/30	11161/70
791/2	1781/90	3561/70	7261/65	8661/70	11211/20
798/800	1791/800	4231/40	7267/70	8771/80	12191/300
					12041/50

174 Obligationen à Fr. 5000.— nom.

12391/400	13901/10	14595	15701/10	15991/16000	16261/70
13241/50	14071/80	15021/30	15771/80	16001/10	16711/20
13491/500	14591/3	15061/70	15871/80	16111/20	16811/20
					17051/60

Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem Verfalltag auf.

Zürich, den 8. April 1976

In Auftrag:
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Société Immobilière Bernex-Résidence A, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 17 mai 1976, à 15 h., au siège de la société, c/o Ed. Chamay SA, 17, rue Pierre Fatio (4^e étage), à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport de l'administration.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Approbation des comptes de l'exercice 1975 et décharge à l'administration.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Genève, le 22 avril 1976

Société Immobilière Bernex-Résidence B, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 17 mai 1976, à 15 h. 30, au siège de la société, c/o Ed. Chamay SA, 17, rue Pierre Fatio (4^e étage), à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport de l'administration.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Approbation des comptes de l'exercice 1975 et décharge à l'administration.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Genève, le 22 avril 1976

Société Générale de Surveillance Holding SA Genève

Les actionnaires de la Société Générale de Surveillance Holding SA sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 26 mai 1976, à 15 h. 30, au siège social, 8, rue des Alpes, Genève.

Ordre du jour:

1. Rapports du conseil d'administration et du contrôleur sur l'exercice 1975.
2. Approbation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1975.
3. Vote sur les conclusions de ces rapports et décharge à l'administration.
4. Renouvellement du conseil d'administration.
5. Désignation d'un contrôleur et d'un contrôleur suppléant.
6. Décisions relatives au jumelage des actions de la société.

Le bilan, le compte de profits et pertes et les susdits rapports seront à la disposition des actionnaires au siège social, 8, rue des Alpes, Genève, dès le 14 mai 1976.

Le conseil d'administration

Valimmob SA, Arzier

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 13 mai 1976, à 17 h., au Restaurant de l'Aérodrome de Prangins.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1975 ainsi que le rapport du commissaire vérificateur seront tenus à la disposition des actionnaires, au bureau de la société, Régie Jean-Pierre Michaud SA, place de la Gare 1, à Nyon, dès le 1^{er} mai 1976.

Le conseil d'administration

API Services SA, Genève

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 7 mai 1976, à 14 h. 15, en l'étude de Maître Didier Terrier, notaire, 2, rue de Candolle, à Genève,

avec l'ordre du jour suivant:

1. Nomination du président de l'assemblée.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1973/1974.
3. Rapport des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1973/1974.
4. Discussion de ces rapports et approbation des comptes.
5. Décharge au conseil d'administration pour sa gestion et aux contrôleurs pour leur mandat.
6. Nomination des administrateurs.
7. Démission et nomination de l'organe de contrôle.
8. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires au siège social, 19, boulevard Georges-Favon.

L'organe de contrôle



5% Canton du Valais 1966—81

Emprunt de fr. 15 000 000 6^e amortissement de fr. 750 000.—

Par tirage au sort de ce jour, 750 titres (30 séries de 25 titres) dont les numéros suivent ont été désignés pour être remboursés le 31 juillet 1976:

1 — 25	7351 — 7375	11126 — 11150
26 — 50	7401 — 7425	11376 — 11400
951 — 975	7476 — 7500	11601 — 11625
1926 — 1950	7976 — 8000	12326 — 12350
4526 — 4550	8026 — 8050	12476 — 12500
4676 — 4700	8701 — 8725	12626 — 12650
5176 — 5200	8751 — 8775	13076 — 13100
5226 — 5250	9676 — 9700	13151 — 13175
5426 — 5450	10826 — 10850	13426 — 13450
6201 — 6225	10951 — 10975	14701 — 14725

Le remboursement aura lieu, dès l'échéance, auprès de l'un des domiciles désignés à cet effet, contre remise des titres munis de tous les coupons non échus.

L'intérêt cessera de courir à partir du 31 juillet 1976.

Les obligations suivantes:

1980	1995	10151	11860	14756	14762
1981	6128	10152	11888	14757	14763
1982	6129	11856	12248	14758	14764
1983	6136	11857	13234	14759	14765
1984	6137	11858	14754	14760	14773
1994	6138	11859	14755	14761	14774
					14775

sorties lors de tirages précédents, ne sont pas encore rentrées. Dès l'échéance, elles ne produisent plus d'intérêt.

Sion, le 24 mars 1976

Valeur N° 17343

Le chef du Département des finances:

W. Loretan

**Rutschbahnen
Keltenschaukeln
Klettergeräte
Turnrecke komb.
Garten-, Turn- und
Spielgeräte für
Gross und Klein!**

Prospekte gratis
ETIL COLOMBO
Spielplatzgeräte
8912 Obfelden
Tel. 01 99 47 59

Telefonanfragsdienst
Impetu
Wir antworten für Sie,
Ø 01/34 76 21

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasserin:

Barbezat geb. Bolliger Camille Alice

geboren 29. Januar 1891, von Les Bayards NE, des François und der Camille geb. Meunier, Witwe des Marius, Privatier, wohnhaft gewesen in Biel BE, Theodor-Kocher-Strasse 4, gestorben am 31. März 1976.

Eingabefrist bis und mit 7. Juni 1976:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt Biel, Spitalstrasse 14, 2500 Biel;
 - b) für Guthaben der Erblasserin bei Notar Urs Walther, Nidaugasse 14, 2502 Biel.
- Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Klaus Brun, Kaufmann, Am Kanal, 2575 Hagneck.

Biel, den 20. April 1976

Der Beauftragte: U. Walther, Notar

Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 88685 der Ersparnis-kasse Biel wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert dreissig Tagen, unter Nachweis seiner Rechte, bei der Ersparnis-kasse Biel vorzuweisen. Andernfalls wird der Gläubiger die Urkunde im Sinne von Art. 90 OR als kraftlos erklären.

Biel, den 22. April 1976

Ersparnis-kasse Biel

Wir vermieten per sofort oder nach Vereinbarung am Stauffacher in Zürich 4 schöne, helle

Büroräumlichkeiten

im 2. Stock 145 m², im 3. Stock 151 m², evtl. im 1. Stock weitere 140 m². Günstiger Mietzins, langjähriger Mietvertrag möglich.



**Süd-Nord
Immobilienhand AG**
Dufourstrasse 77, 8008 Zürich
Telefon 01/32 54 20

Günstig zu verkaufen:

**1 Buchungsautomat
Hermes C 3 600 Spez.**
gut erhalten, 1968.

Schuhfabrik Elgg AG, 8353 Elgg
Telefon 052 / 47 17 21

Zwangsversteigerung

Am Montag, den 17. Mai 1976, vormittags 10 Uhr, laden wir zur öffentlichen Versteigerung im Landgericht Dordrecht, Steegversloot Nr. 40, ein.

Das schweizerische Stahl-Motorschubbboot «Natrix»

bestimmt für die Binnenschiffahrt, gebaut 1969 in Gendt, Niederlande, Masse: 14,95 x 8,46 x 1,90 Meter, Tonnengehalt 35,638, versehen mit zwei Stork-Dieselmotoren je 500 PS, gelangt zur Versteigerung.

Das Motorschubbboot ist eingetragen im Schiffsregister von Basel-Stadt unter der Nummer 993.

Bei der Versteigerung werden nur Notare und Rechtsanwälte als Beauftragte zugelassen.

Informationen und Erlaubnisscheine sind zu erhalten bei:
Mrs. Dutilh, Van der Hoeven en Slager, Lijnbaan Nr. 123, Rotterdam, Tel. 010-188444
Mr. B. A. M. Kneuppe, Boomstraat 31, Dordrecht, Tel. 078-32244

Wir haben Lagerräume und Arbeitskapazitäten frei für

Auslieferungslager

bevorzugt für die Baubranche.

Wir übernehmen evtl. einen Vertrieb auf eigene Rechnung für die ganze Schweiz.

Interessenten belieben sich zu melden bei Postfach 352, 6002 Luzern.